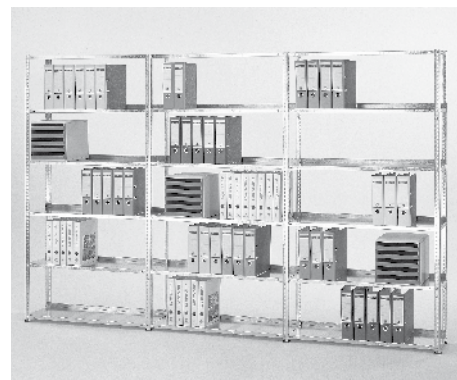




All you need. **With love.**

Montážní návod • Montážny návod Instrukcja montażu • Szerelési útmutató



**Regály policové, Regály policové,
Regály półkowe, Polcállványok**

4-9

**Regály kancelářské, Regály kancelárske,
Regály biurowe, Irodai polcrendszer**

10-14

**Regály vysokozátěžové, Regály vysokozátážové,
Regály do dużych ładunków, Nagy teherbírású állványok**

15

**Regálový systém Kanban, Regálový systém Kanban,
System regałowy Kanban, Kanban állványrendszer**

16-17

**Regály konzolové, Regály konzolové,
Regály konsolowe, Konzolos állványok**

18

**Regály na pneumatiky a ráfky, Regály na pneumatiky a disky,
Regály do opon i felg, Állványok gumiabroncsok és felnik tárolására**

19

Přečtěte si laskavě před montáží regálu tento montážní návod. Obsahuje důležité informace, které je nutno vzít na vědomí. Záruční služby poskytujeme pouze při odborně správné montáži podle montážního návodu jakož i při přiměřeném použití regálu.

Přečítajte si, prosím, pred montážou regálu tento montážny návod. Obsahuje dôležité informácie, ktoré je nutné vziať na vedomie. Záručné služby poskytujeme iba pri odborne správne vykonanej montáži podľa montážneho návodu ako aj pri primeranom použití regálu.

Przed rozpoczęciem montażu regalu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Zawiera istotne informacje, których należy przestrzegać. Gwarancji udzielamy pod warunkiem właściwego zmontowania regalu i jego prawidłowego użytkowania.

Kérjük, a polcállvány szerelése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Fontos információkat tartalmaz, melyekre feltétlenül szüksége lesz. A garancia csak a jelen útmutató szerint végzett helyes, szakszerű szereléskor és a polcállvány rendeltetésszerű használatakor érvényes.

Manutan s.r.o., Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Czech Republic
www.manutan.cz, www.manutan.sk, www.manutan.hu, www.manutan.pl

Manutan No. 2120-990001, Art.-Nr. 13028-M-CZ

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ · DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

OSTRZEŽENIA · FONTOS FIGYELMEZTETÉS

PROVEDENÍ MONTÁŽE

Montáž se má provádět pomocí kvalifikovaných pracovníků (minimálně 2 osoby) s odpovídajícím náradím. Při sestavování stavební dílů nepoužívat hrubé násilí. Montují se dle následujícího návodu.

Výjimky jsou pouze přípustné, když v jednotlivých případech vyžaduje odlišnou montáž příložená dokumentace. Nesrovnalosti se musí odsouhlasit s naším odborným personálem.

U pozinkovaných materiálů doporučujeme pracovat při montáži s ochrannými rukavicemi. Platné předpisy zaměstnaneckých svazů se musí dodržovat. Viz body 1 - 14.

Všechny regály s výsuvnými díly (jako např. zásuvky, závěsné vysouvací registry) nebo regály se žebříkovým vybavením musí být zajištěny proti překlopení. Rovněž musí být zajištěny regály, jejichž poměr výšky a hloubky je větší než 5:1. Regály s křídlovými dveřmi musí být zajištěny, pokud poměr jejich výšky a hloubky je větší než 4:1.

Přípustné zatížení regálů nesmí být překračováno. Zatížení můžete poznat dle vyražení hodnoty do police nebo ho převzít z doprovodné dokumentace. Údaje platí při rovnoměrném rozložení statického zatížení. Zatížení polí viz tabulky.

BEZPEČNOSTNÍ NAŘÍZENÍ

Následující bezpečnostní nařízení jsou částečné výtahy z pracovních předpisů pro skladovací vybavení a zařízení BGR 234 (dříve ZH 1/428) odborového svazu.

- Dopravní cesty pro chodce v skladových zařízeních, které budou používány pouze pro ruční obsluhu, musí mít minimální šířku 1.250 mm, vedlejší uličky musí mít šířku minimálně 750 mm.
- Průchody v regálových zařízeních musí mít minimální světlou výšku 2000 mm.
- Regály jsou výhradně určeny pro ruční naskladnění a vyskladnění. Strany regálů, které nejsou určeny pro naskladnění nebo vyskladnění, musí být chráněny proti vypadnutí naskladněného zboží na zem.
- Regály musí být postaveny kolmo. Odchylka regálu od kolmice ve směru délky a hloubky nesmí přesáhnout hodnotu 1/200 délky regálu. Odchylka od vodorovnosti nesmí přesáhnout 1/300 šířky pole. Odchylky se mohou korigovat podložkami.
- Regály musí být v určitých případech dostatečně zajištěny proti převrácení.
- 5.1 Zajištěny musí být regály, jejich poměr výšky a hloubky je větší než 5 : 1.
Příklad 1: Výška regálu = 2.500 mm; hloubka = 400 mm → 6,25 : 1.
Regál není stabilní.
Příklad 2: Výška regálu = 2.500 mm; Hloubka = 600 mm → 4,17 : 1.
Regál je stabilní.
- 5.2 Stejně musí být zajištěny regály s křídlovými dveřmi, jejichž poměr mezi výškou a hloubkou je větší než 4 : 1.
Vhodná opatření k zamezení převrácení (k bodu 5.1 + 5.2) jsou: Připevnění pomocí hmoždinek k zemi, upevnění ke stěně nebo zajištění pomocí křížových napínavých tyčí. V případě připevnění k zemi pomocí hmoždinek je nutno před upevněním do hmoždinek sešroubovat stahovací patku (s pojistným kolíkem) s T-profillem.
- 5.3 Dále je nutno zajistit: Regály s výsuvnými díly a regály se žebříkovými zařízeními.
Vhodná opatření k zamezení převrácení (k bodu 5.3) jsou: připevnění ke stěně nebo zajištění pomocí příčných vyztužení.
- Police jsou rozděleny v pravidelných odstupech v celé výšce regálů pro zabudování. Maximální odstup činí 600 mm. Pokud by nebyla zabudována nejspodnější police, musí být od přípustného zatížení celého regálového pole nosnost této police odpočítána. Zatížení pole je rozděleno pravidelně na celou výšku regálu.
- K dodání jsou police s maximálním zatížením 330 kg. Regály být vybaven typovým štítkem. Ten musí obsahovat následující údaje: Výrobce, Typ, rok výroby, č. přípravy zboží, přípustné zatížení.
- Maximální přípustné nerovnosti podlahy se řídí podle DIN 8202, tabulka 3, řádka 3. Podlaha musí odolat minimálně plošnému zatížení 50 Kg na cm².
DIN 18202, část 5, řádka 3 :
do 1 m odstup : 4 mm
přes 1 - 4 m odstup : 10 mm
přes 4 - 15 m odstup : 12 mm
přes 15 m odstup : 15 mm
- Jedná se podlahu způsobující korozi (např. podlahu z magnezitu). Jsou základové desky chráněny pomocí podložek z desek z umělé hmoty.
- Montáž nebo přestavba regálů je možno provádět pouze při stavu bez zatížení.
- Regály nejsou vhodné pro příjem dynamického zatížení - žádné posuvné - nebo rázové zatížení).
- Na regály nesmějí osoby stoupat.
- Poškozené regálové díly se musí ihned vyměnit.
- Uskladnění potravin přímo na pozinkovanou polici není přípustné.

VYKONANIE MONTÁŽE

Montáž majú vykonávať kvalifikovaní pracovníci (minimálne 2 osoby) so zodpovedajúcim náradím. Pri zostavovaní stavebných dielov nepoužívajte hrubé násilie. Montujú sa podľa nasledujúceho návodu. Výnimky sú prípustné iba vtedy, keď v jednotlivých prípadoch vyžaduje odlišnú montáž priložená dokumentácia. Nejasnosti sa musia odsúhlasiť s našim odborným personálom.

Pri pozinkovaných materiáloch odporúčame pracovať pri montáži s ochrannými rukavicami. Platné predpisy zamestnaneckých zväzov sa musia dodržiavať. Pozrite body 1 – 14.

Všetky regály s výsuvnými díly (ako např. zásuvky, závěsné vysouvací registry) alebo regály s rebříkovým vybavením musia byť zaistené proti preklopeniu. Tiež musia byť zaistené regály, ktorých pomer výšky a hlĺbky je väčší než 5:1. Regály s křídlovými dverami musia byť zaistené, ak je pomer ich výšky a hlĺbky väčší než 4:1.

Přípustné zaťaženie regálov nesmie byť prekračované. Zaťaženie môžete zistiť podľa vyrazenia hodnoty do police alebo ho prevziať zo sprievodnej dokumentácie. Údaje platia pri rovnomernej rozložení statického zaťaženia. Zaťaženia polí pozrite v tabuľkách.

BEZPEČNOSTNÉ NARIADENIA

Následujúce bezpečnostné nariadenia sú čiastočne výťahy z pracovních predpisov pre skladovacie vybavenie a zariadenie BGR 234 (predtým ZH 1/428) odborového zväzu.

- Dopravné cesty pre chodcov v skladových zariadeniach, ktoré budú používané iba pre ručnú obsluhu, musia mať minimálnu šírku 1 250 mm, vedľajšie uličky musia mať šírku minimálne 750 mm.
- Priechody v regálových zariadeniach musia mať minimálnu svetlú výšku 2 000 mm.
- Regály sú určené výhradne pre ručné naskladnenie a vyskladnenie. Strany regálov, ktoré nie sú určené pre naskladnenie alebo vyskladnenie, musia byť chránené proti vypadnutiu naskladneného tovaru na zem.
- Regály musia byť postavené kolmo. Odchýlka regálu od kolmice v smere dĺžky a hlĺbky nesmie presiahnuť hodnotu 1/200 dĺžky regálu. Odchýlka od vodorovnosti nesmie presiahnuť 1/300 šírky poľa. Odchýlky sa môžu korigovať podložkami.
- Regály musia byť v určitých prípadoch dostatočne zaistené proti prevráteniu.
- 5.1. Zaistené musia byť regály, ktorých pomer výšky a hlĺbky je väčší než 5:1.
Příklad 1: Výška regálu = 2 500 mm; hlĺbka = 400 mm; → 6,25:1.
Regál nie je stabilný.
Příklad 2: Výška regálu = 2 500 mm; hlĺbka = 600 mm; → 4,17:1.
Regál je stabilný.
- 5.2. Rovnako musia byť zaistené regály s křídlovými dverami, ktorých pomer medzi výškou a hlĺbkou je väčší než 4:1.
Vhodné opatrenia na zamedzenie prevráteniu (k bodu 5.1 + 5.2) sú: Pripevnenie pomocou príchytiek k zemi, upevnenie k stene alebo zaistenie pomocou křížových napínavých tyčí. V prípade pripevnenia k zemi pomocou príchytiek je nutné pred upevnením do príchytiek zoskrutkovať stahovaciu pátku (s pojistným kolíkom) s T-profilom.
- 5.3. Ďalej je nutné zaistiť: Regály s výsuvnými dielmi a regály s rebříkovými zariadeniami.
Vhodné opatrenia na zamedzenie prevráteniu (k bodu 5.3) sú: pripevnenie k stene alebo zaistenie pomocou priečných vyztužení.
- Police sú rozdelené v pravidelných odstupoch v celej výške regálmi pre zabudovanie. Maximálny odstup je 600 mm. Ak by nebola zabudovaná najspodnejšia police, musí byť od prípustného zaťaženia celého regálového poľa nosnosť tejto police odpočítaná. Zaťaženie poľa je rozdelené pravidelne na celú výšku regálu.
- K dispozícii sú police s maximálnym zaťažením 330 kg. Regály musia byť vybavené typovým štítkom. Ten musí obsahovať nasledujúce údaje: Výrobca, typ, rok výroby, č. prípravy tovaru, prípustné zaťaženie.
- Maximálne prípustné nerovnosti podlahy sa riadia podľa DIN 8202, tabulka 3, riadok 3. Podlaha musí odolať minimálne plošnému zaťaženiu 50 kg na cm².
DIN 18202, část 5, riadok 3:
do 1 m odstup: 4 mm
1 – 4 m odstup: 10 mm
4 – 15 m odstup: 12 mm
viac ako 15 m odstup: 15 mm
- Ak ide o podlahu spôsobujúcu koróziu (napr. podlahu z magnezitu), mali by byť základové desky chránené pomocou podložiek z dosiek z umelej hmoty.
- Montáž alebo prestavbu regálov je možné vykonávať iba v stave bez zaťaženia.
- Regály nie sú vhodné na príjem dynamického zaťaženia (žiadne posuvné alebo rázové zaťaženie).
- Na regály nesmú osoby stúpať.
- Poškodené regálové diely sa musia ihneď vymeniť.
- Uskladnenie potravín priamo na pozinkovanú policu nie je prípustné.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ · DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA OSTRZEŻENIA · FONTOS FIGYELMEZTETÉS

PRZEPROWADZENIE MONTAŻU

Montaż powinni prowadzić wykwalifikowani pracownicy (co najmniej 2 osoby) dysponujący odpowiednimi narzędziami. Podczas zestawiania elementów nie należy stosować siły. Montaż należy prowadzić zgodnie z poniższymi zaleceniami. Odstępstwa są dopuszczalne, jeżeli w pojedynczych przypadkach inny sposób montażu wynika z załączonej dokumentacji. Wszelkie odstępstwa powinien zatwierdzić nasz personel techniczny.

W przypadku montażu materiałów ocynkowanych należy stosować rękawice ochronne.

Należy przestrzegać obowiązujące przepisy związków zawodowych. Patrz punkty 1 - 14.

Wszystkie regały z elementami wysuwanymi (jak np. szuflady, zawieszane rejestry wysuwane) lub regały z wyposażeniem kratownicowym muszą być zabezpieczone przed przewróceniem się. Zabezpieczyć należy też regały, w których stosunek wysokości i głębokości jest większy niż 5:1. Regały z drzwiami skrzydłowymi muszą być zabezpieczone, jeżeli stosunek ich wysokości i głębokości jest większy niż 4:1.

Nie należy przekraczać obciążenia dopuszczalnego regalów. Obciążenie to można stwierdzić za pomocą oznaczenia na półkach lub w dokumentacji towarzyszącej. Dane te obowiązują przy równomiernym obciążeniu statycznym. Obciążenie pół patrz tabelę.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Następujące instrukcje bezpieczeństwa są częściowymi wyciągami z przepisów eksploatacyjnych dla urządzeń i sprzętu magazynowego BGR 234 (dawniej ZH 1/428) związków zawodowych.

- Trasy dla pieszych w obiektach magazynowych, które będą wykorzystywane wyłącznie do obsługi ręcznej, muszą mieć minimalną szerokość 1 250 mm, trasy poboczne muszą mieć minimalną szerokość 750 mm.
- Przejścia w obiektach regalowych muszą mieć minimalną wysokość 2000 mm.
- Regały są przeznaczone wyłącznie do ręcznych manipulacji magazynowych. Strony regalów, które nie są przeznaczone do przyjęcia na magazyn lub wydania z magazynu muszą być chronione przed wypadnięciem magazynowanego towaru na ziemię.
- Regały muszą być ustawione pionowo. Odchyłka regalu od pionu w kierunku długości i głębokości nie może przekroczyć wartości 1/200 długości regalu. Odchyłka od poziomu nie może przekroczyć 1/300 szerokości pola. Odchyłki można korygować za pomocą podkładek.
- W pewnych przypadkach regały muszą być odpowiednio zabezpieczone przed przewróceniem się.
 - Zabezpieczone muszą być regały, w których stosunek wysokości i głębokości jest wyższy niż 5 : 1.

Przykład 1: Wysokość regalu = 2.500 mm; głębokość = 400 mm; → 6,25:1.
Regal nie jest stabilny.

Przykład 2: Wysokość regalu = 2.500 mm; głębokość= 600 mm; → 4,17:1.
Regal jest stabilny.
 - Podobnie muszą być zabezpieczone regały z drzwiami skrzydłowymi, w których stosunek wysokości do głębokości jest wyższy niż 4 : 1.

Odpowiednie działania w celu nie dopuszczenia do przewrócenia (do punktu 5.1 + 5.2) są następujące: Przymocowanie do podłogi za pomocą kółków, przymocowanie do ściany lub zabezpieczenie za pomocą krzyżowych prętów naciągających. W przypadku mocowania do podłogi za pomocą kółków przed zamocowaniem w kółkach należy skręcić stopkę (z kółkiem zabezpieczającym) z T-profiłem.
- Należy również zabezpieczyć: regały z elementami wysuwanymi oraz regały z wyposażeniem kratownicowym.

Odpowiednie działania w celu nie dopuszczenia do przewrócenia (do punktu 5.3) są następujące: przymocowanie do ściany lub zabezpieczenie za pomocą wzmocnień poprzecznych.
- Półki są zabudowane w regularnych odstępach na całą wysokość regalu. Maksymalny odstęp wynosi 600 mm. Jeżeli najniższa półka nie została zabudowana, od dopuszczalnego obciążenia całego pola regalowego należy odliczyć nośność tej półki. Obciążenie pola jest podzielone regularnie na całą wysokość regalu.
- Dostarczane są półki o maksymalnym udźwigu 330 kg. Regały muszą mieć tabliczkę znamionową typu. Na niej muszą się znajdować następujące dane: Producent, Typ, rok produkcji, nr przesyłki, obciążenie dopuszczalne.
- Maksymalna dopuszczalna nierówność podłogi musi być zgodna z DIN 8202, tabela 3, wiersz 3. Podłoga musi wytrzymać obciążenie minimalne 50 Kg na cm2.

DIN 8202, część 5, wiersz 3:

do 1 m odstęp: 4 mm
w zakresie 1 - 4 m odstęp : 10 mm
w zakresie 4 - 15 m odstęp: 12 mm
powyżej 15 m odstęp : 15 mm
- Jeżeli podłoga jest wykonana z materiału wywołującego korozję (np. podłoga z magnezytu), stopy regalów są chronione za pomocą podkładek z tworzywa sztucznego.
- Montaż lub przebudowę regalów można prowadzić wyłącznie bez ich obciążenia.
- Regały nie nadają się do przyjmowania obciążeń dynamicznych - zakaz obciążeń poziomych i uderzeniowych).
- Obowiązuje zakaz wchodzenia osób na regały.
- Uszkodzone elementy regalów należy bezzwłocznie wymienić.
- Magazynowanie artykułów spożywczych bezpośrednio na ocynkowanych półkach jest zakazane.

A SZERELÉS

A szerelést szakképzett dolgozók végezzék (minimum 2 fő) megfelelő szerszámokkal. Az elemek összeállításakor ne használjon túlzott erőt. A szerelést az alábbi útmutató szerint végezze. Kivételesen csak akkor megengedett, ha az adott esetben a mellékelt dokumentáció mást ír elő. Az eltéréseket a mi szakembereinknek kell jóváhagyniuk.

A horganyzott anyagoknál javasoljuk, hogy a szereléskor használjanak védőkesztyűt.

A munkavállalói szövetségek hatályos előírásainak betartása kötelező. Lásd az 1-14 pontokat.

Minden kihúzható elemet (pl. fiókot, függeszthető irattartót) tartalmazó állványt vagy létrás elemet tartalmazó állványt biztosítani kell felborulás ellen. Ugyancsak biztosítani kell azokat az állványokat, melyeknél a magasság és mélység aránya nagyobb mint 5:1. A szárnyas ajtós állványokat biztosítani kell, ha a magasság és mélység aránya nagyobb mint 4:1.

Az állványok megengedett terhelését tilos túllépni. Ez az érték a polcra van kiütve, vagy megtalálható a kísérő dokumentációban. Az adatok az egyenletesen elosztó statikus terhelésnél érvényesek. A mezők terhelését a táblázat tartalmazza.

MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Az alábbi munkavédelmi előírások a BGR 234 (korábbi jelölése ZH 1/428) raktári berendezések és eszközök munkavédelmi előírásának csupán kivonatai.

- A raktáreépületekben lévő járdák minimális szélessége, melyeken csak manuális mozgatózajlik, a minimális szélesség 1.250 mm, a mellékjárdáknál 750 mm.
- Az állvány-rendszerekben lévő átjárók előírt minimális belmagassága 2000 mm.
- Az állványok kizárólag kézi be- és kirakodásra készülnek. Az állvány oldalain, melyek nem szolgálnak be- vagy kirakodásra, a tárolt árut kiesés ellen védeni kell.
- Az állványokat merőlegesen kell felállítani. Az állványnak a függőlegestől való eltérése hosszirányban és mélységében nem lehet nagyobb, mint az állvány hosszának 1/200-a. A vízszintességtől való eltérés nem lehet nagyobb, mint a mező szélességének 1/300-da. Az eltéréseket alátétekkel lehet megszüntetni.
- Az állványokat bizonyos esetekben felborulás ellen megfelelően biztosítani kell.
 - Biztosítani kell azokat az állványokat is, melyeknél a magasság és mélység aránya nagyobb mint 5 : 1.

1. példa: Az állvány magassága = 2.500 mm, mélysége = 400 mm → 6,25:1.
Az állvány nem stabil.

2. példa: Az állvány magassága = 2.500 mm; mélysége = 600 mm → 4,17:1.
Az állvány stabil.
 - Ugyanígy biztosítani kell a szárnyas ajtókkal ellátott állványokat, melyeknél a magasság és mélység aránya nagyobb, mint 4 : 1.

A felborulás megakadályozására (5.1 + 5.2 pontok) alkalmas intézkedések: Dűbelek segítségével a padlózathoz és a falhoz rögzíteni vagy keresztirányú feszítő rudakkal biztosítani. Ha a padlózathoz dűbelekkel rögzítik, előbb a dűbelekbe bele kell csavarozni a T-idomú lábat (rögzítőcsappal).
- Továbbá biztosítani kell: A kihúzható elemes és létrás állványokat.

A felborulás megakadályozására (5.3 pont) alkalmas intézkedések: a falhoz rögzítés vagy biztosítás keresztmerevítőekkel.
- A polcok az állvány teljes beépítési magasságában rendszeres távközökben vannak elhelyezve. A maximális távköz 600 mm. Ha nincs beépítve a legalsó polc, ennek a polcnak a teherbírását a teljes állványmező teherbírásából le kell vonni. A mező terhelése egyenletesen van elosztva az állvány teljes magasságára.
- Rendelhetők max. 330 kg teherbírású polcok. Minden állványra adattáblát kell erősíteni. Az adattábla kötelező tartalma: Gyártó, típus, gyártás éve, árucikk gyártási száma, terhelhetőség.
- A padlózat megengedett maximális egyenetlensége a DIN 18202 szabvány 3. táblázat 3. sora szerint. A padlózat felületi teherbírása minimum 50 kg/cm2 legyen.

DIN 18202, 5. rész, 3. sor, határértékek:

mért pontok távolsága 1 m-ig: 4 mm

mért pontok távolsága 1-4 m: 10 mm

mért pontok távolsága 4-15 m: 12 mm

mért pontok távolsága 15 m felett: 15 mm
- Korróziót kiváltó padlózat (pl. magnezit-padlózat). Az alaplemezeket műanyag lemezek alátételével védik.
- Az állvány szerelését vagy átépítését csak annak terhelés nélküli állapotában szabad végezni.
- Az állványok nem alkalmasak – toló- vagy üto- – dinamikus terhelés elviselésére.
- Az állványra tilos rálépni.
- Az állvány sérült elemeit azonnal ki kell cserélni.
- Tilos élelmiszereket tárolni közvetlenül a horganyzott polcra helyezni.

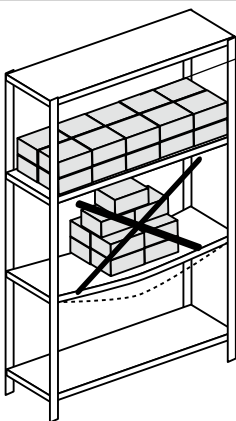
POLICOVÉ REGÁLY · POLICOVÉ REGÁLY REGAŁY PÓŁKOWE · POLCÁLLVÁNYOK

BEZPEČNOSTNÍ NAŘÍZENÍ BEZPEČNOSTNÉ NARIADENIA

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Naskladnění do regálu Naskladnenie do regálu

Zapełnianie regału Rakodás az állványra



Pravidelné rozložené zatížení !
Pravidelne rozložené zaťaženie!
Prawidłowe rozmieszczenie obciążenia!
Egyenletesen elosztó terhelés!

Při naskladnění do regálu dbát na maximální zatížení. Police rovnoměrně zatížit.

Pri naskladnení do regálu dbajte na maximálne zaťaženie. Police rovnomerne zaťažiť.

Podczas zapełniania regału należy brać pod uwagę obciążenie maksymalne. Półkę należy obciążać równomiernie.

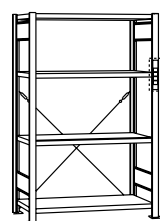
Az állványba való berakodáskor ügyelni kell a maximális teherbírára. A polcotak egyenletesen kell terhelni.

Značka Značka

Oznaczenie Azonosítás

Max. zatížení police Kg
Max. zaťaženie police kg
Obciążenie maks. półki: ... kg
Polc max. terhelése: ... kg

Max. zatížení pole Kg
Max. zaťaženie poľa: ... kg
Obciążenie maks. pola: ... kg
Mező max. terhelhetősége: ... kg



U regálů se zatížením polic větším než 200 kg nebo zatížením pole více než 1000 kg musí být štítky se zatížením provozovatelem vyplněny a umístěny na dobře viditelném místě. Maximální zatížení pole : tabulka 1.

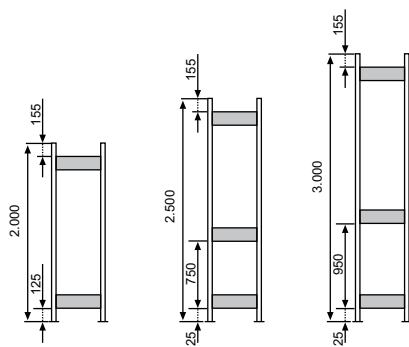
Pri regáloch so zaťažením polic väčším než 200 kg alebo zaťažením poľa viac ako 1 000 kg musia byť štítky so zaťažením prevádzkovateľom vyplnené a umiestnené na dobre viditeľnom mieste. Maximálne zaťaženie poľa: tabuľka 1.

W przypadku regałów z obciążeniem pólek większym niż 200 kg lub obciążeniem pola większym niż 1000 kg tabliczki z obciążeniem muszą być wypełnione przez użytkownika i umieszczone w dobrze widocznym miejscu. Obciążenie maksymalne pola : Tabela 1.

A 200 kg-nál nagyobb terhelésű állványoknál, vagy 1000 kg-nál nagyobb terhelésű mezőknél a terhelhetőségek tartalmazó adattáblát az üzemeltető köteles kitölteni és jól látható helyen elhelyezni. Mező max. terhelhetősége: 1. táblázat.

Max. zatížení pole: Tabulka 1 Max. zaťaženie poľa: Tabuľka 1

Obciążenie maks. pola: Tabela 1 Mező max. terhelhetősége: 1. táblázat



Pokud by byly požadovány vyšší zatížení pole než je dole uvedeno, prosíme o konzultaci s námi. Pomocí většího počtu vyztužovacích elementů je možno je realizovat.

Ak by boli požadované vyššie zaťaženia poľa než je dole uvedené, prosíme o konzultáciu s námi. Pomocou väčšieho počtu výstužových elementov je možné ich realizovať.

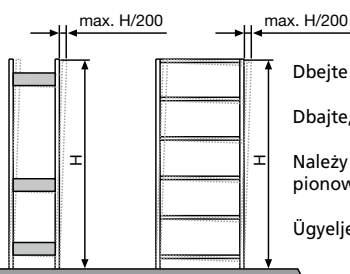
Jeżeli potrzebne jest wyższe obciążenie pola niż podane poniżej, należy się skonsultować z producentem. Można to osiągnąć za pomocą większej ilości elementów usztywniających.

Ha a lent feltüntetettnél nagyobb teherbírára van igény, kérjük, hogy konzultáljanak velünk. Nagyobb számú merevítő elem segítségével ez megoldható.

Výška regálu:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Spodní rozpěrný element na každý rám	2	3	3
max. zatížení pole Vyztužení pomocí křížových výztuh	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
max. zatížení pole Vyztužení pomocí podélných spojovacích elementů	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg
Výška regálu:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Spodní rozpěrný element na každý rám	2	3	3
max. zaťaženie poľa Vystuženie pomocou křížových výstuh	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
max. zaťaženie poľa Vystuženie pomocou pozdĺžnych spojovacích elementov	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg

Wysokość regału:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Dolny element rozporowy dla każdej ramy	2	3	3
Obciążenie maks. pola Usztywnienie za pomocą usztywnień krzyżowych	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
Obciążenie maks. pola Usztywnienie za pomocą wzdłużnych elementów łączących	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg
Az állvány magassága:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Alsó távtartó elem minden kereten	2	3	3
mező max. terhelhetősége Merevítés keresztmerevítőkkal	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
mező max. terhelhetősége Merevítés hosszanti kötőelemekkel	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg

Kolmé postavení / Kolmé postavenie / Ustawienie pionowe / Merőleges elhelyezés



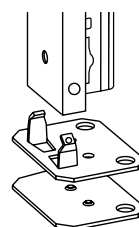
Dbejte prosím na kolmé postavení!

Dbaťte, prosím, na kolmé postavenie!

Należy zadbać o prawidłowe ustawienie pionowe!!

Ügyeljen a merőleges elhelyezésre!!

Vyrovnaní odchylek pomocí plechových podložek!
Vyrovnanie odchýlok pomocou plechových podložiek!
Kompensacja odchyleń za pomocą podkładek metalowych!
Egyenlenségek kiküszöbölése lemezalátétekkel!



POLICOVÉ REGÁLY · POLICOVÉ REGÁLY REGAŁY PÓŁKOWE · POLCÁLLVÁNYOK

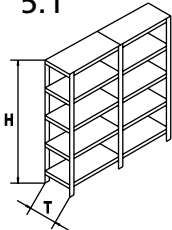
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY 2 BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY 2

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA 2 MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOK 2

Zabezpečení regálu proti překlopení Zabezpečenie regálu proti preklopeniu

Zabezpieczenie regalu przed przewróceniem Az állvány biztonságos felborulás ellen

5.1



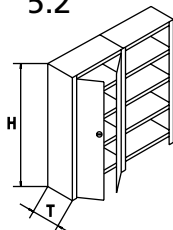
Pokud je poměr výšky (V) k hloubce (H) větší než 5 : 1 jsou požadované opatření proti překlopení !

Ak je pomer výšky (V) k hĺbke (H) väčší než 5:1, sú požadované opatrenia proti preklopeniu!

Jeżeli stosunek wysokości (V) do głębokości (H) jest większy niż 5 : 1 należy podjąć działania chroniące przed przewróceniem!

Ha a magasság (V) és a mélység (H) aránya nagyobb mint 5 : 1, felborulás elleni intézkedéseket kell foganatosítani!

5.2



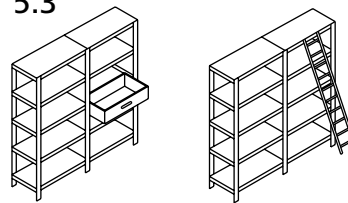
Pokud je poměr výšky (V) k hloubce (H) větší než 4 : 1 jsou požadované opatření proti překlopení !

Ak je pomer výšky (V) k hĺbke (H) väčší než 4:1, sú požadované opatrenia proti preklopeniu!

Jeżeli stosunek wysokości (V) do głębokości (H) jest większy niż 4 : 1 należy podjąć działania chroniące przed przewróceniem!

Ha a magasság (V) és a mélység (H) aránya nagyobb mint 4 : 1, felborulás elleni intézkedéseket kell foganatosítani!

5.3



U regálů s výsuvnými elementy a zebříkovým vybavením je požadováno zajištění pomocí ukotvení do stěny pomocí hmoždinek nebo příčnými stabilizačními tyčemi.

Pri regáloch s výsuvnými elementmi a rebríkovým vybavením je požadované zaistenie pomocou ukotvenia do steny pomocou príchytiek alebo priečnymi stabilizačnými tyčami!

W przypadku regałów z wysuwanymi elementami i wyposażeniem kratownicowym wymagane jest zabezpieczenie za pomocą zakotwienia w ścianie za pośrednictwem kołków lub poprzecznych prętów stabilizacyjnych!

A kihúzható elemeket tartalmazó és létrás állványokat a falhoz kell rögzíteni dübelek segítségével, vagy stabilizáló keresztirrudakat kell alkalmazni.

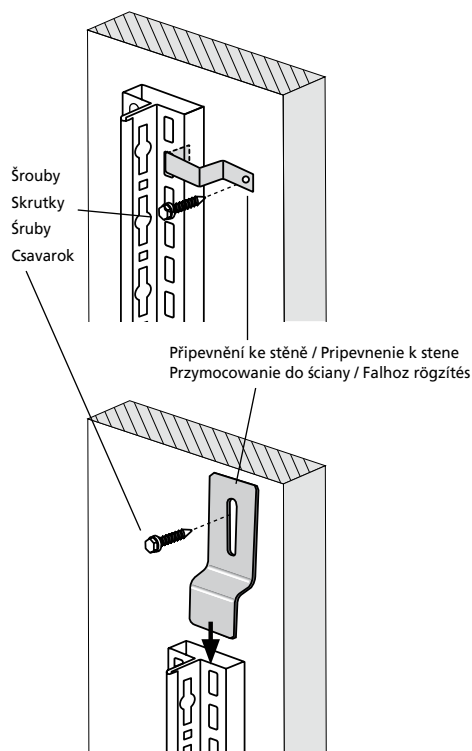
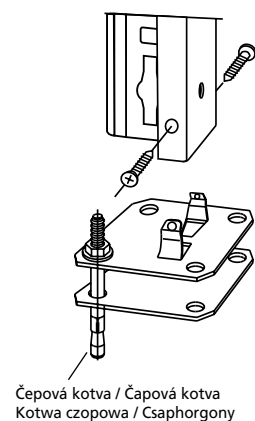
Opatření pro zajištění proti překlopení Opatrenia pre zaistenie proti preklopeniu

Działania chroniące przed przewróceniem Felborulás elleni biztonság

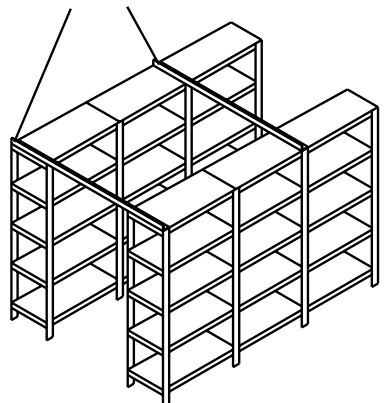
Ukotvení do podlahy k 5.1 / 5.2
Ukotvenie do podlahy k 5.1 / 5.2
Zakotwiczenie w podłodze patrz - 5.1/5.2
Rögzítés a padlózatához az 5.1/5.2-höz

Upevnění do stěny pomocí hmoždinek k 5.1 / 5.2
Upevnienie do steny pomocou príchytiek k 5.1 / 5.2
Dowelled wall fastening as to 5.1 / 5.2
Przymocowanie do ściany za pomocą kołków - patrz 5.1/5.2

Příčné vepěry k 5.1 / 5.2 / 5.3
Priečne vzpery k 5.1 / 5.2 / 5.3
Belki poprzeczne - patrz k 5.1/5.2/5.3
Keresztirrudak az 5.1/5.2/5.3-hoz



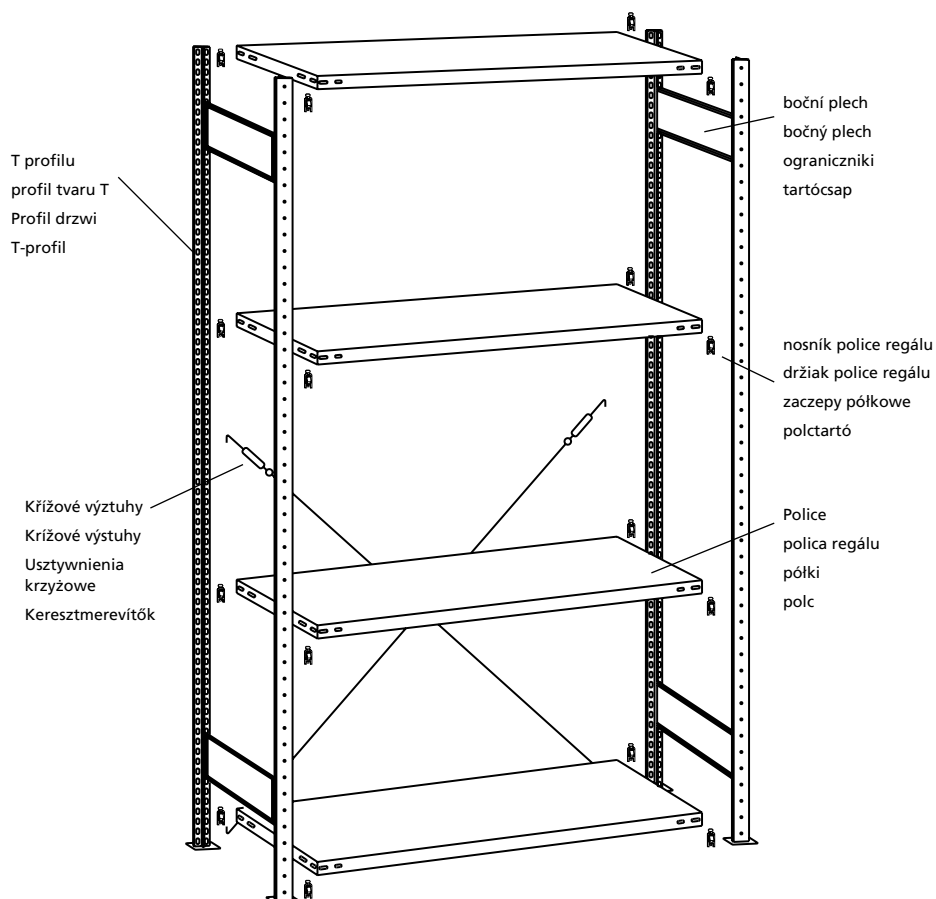
Úhelníkový profil 40 x 40 mm popř. 60 x 45 mm
Uholníkový profil 40 x 40 mm príp. 60 x 45 mm
Kątownik 40 x 40 mm ew. 60 x 45 mm
Szögacél 40 x 40 mm esetleg 60 x 45 mm



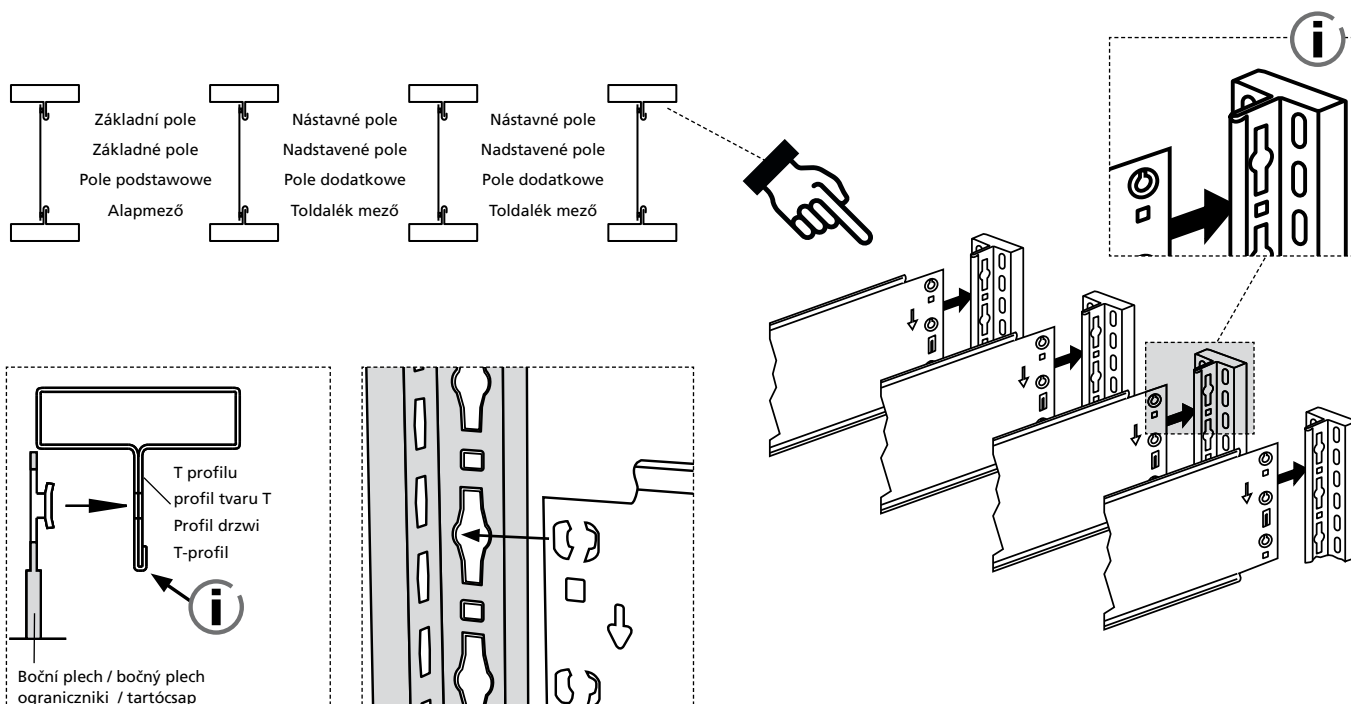
POLICOVÉ REGÁLY · POLICOVÉ REGÁLY REGAŁY PÓŁKOWE · POLCÁLLVÁNYOK

Montážní krok bezšroubový rám
Montážny krok bezskrutkový rám

Krok montażowy rama bezśrubowa
Szerelési lépés csavarmentes keret



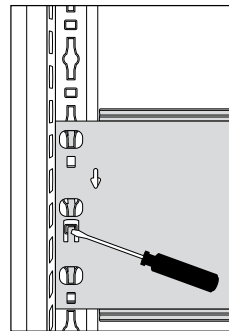
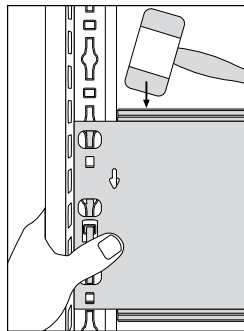
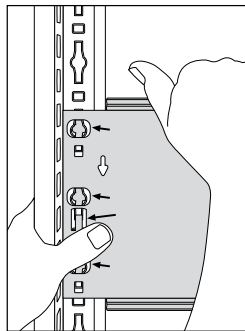
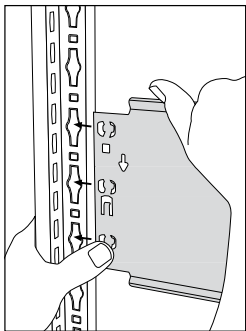
Uspořádání T profilů / usporiadanie profilov tvaru T / zakładanie profili drzwi / T-profilok elhelyezkedése



POLICOVÉ REGÁLY • POLICOVÉ REGÁLY REGAŁY PÓŁKOWE • POLCÁLLVÁNYOK

Montáž násuvného rámu / bočního plechu
Montáž skladacieho rámu / bočného plechu

Montaż rama mocująca/ organicznik
Összedugaszolható keret / tartócsapok összeszerelése



• Montáž ve vztáčeném stavu, každopádně ovšem tak, aby profil tvaru T nemohl pružit.

• Dbejte na správnou stranu T profilu (bez sražené hravy) a nasadte jej vysoko na otvor!

• **DŮLEŽITÉ: ZARAŽENÍ BOČNÍHO PLECHU PROVÁDĚJTE VÝHRADNĚ GUMOVÝM KLAĐIVEM!**

• Pojistné lamely zamáčkněte pomocí šroubováku do T profilu.

Dejte pozor na uspořádání T profilů (sražená hrana) uvedené na straně 6.

Počet a polohu bočních plechů najdete v tabulce 1 dole.

• Montáž musí prebehnúť v postavenom stave, každopádne však tak, aby profil tvaru T nemohol pružiť.

• Dbajte na správnu stranu profilu tvaru T (bez ohnutia hrany) a nasadte ho vysoko na otvor!

• **Dôležité: Zatĺkanie bočných plechov vykonávajte iba pomocou gumeného kladiva!**

• Istiace spony zatlačte skrutkovačom do profilu tvaru T.

Dbajte na usporiadanie profilov tvaru T (ohnutie hrany), ktoré nájdete na strane 6.

Počet a polohu bočných plechov nájdete v tabuľke 1 dole.

• montować w pozycji pionowej, koniecznie w taki sposób aby profil drzwi nie sprężynał.

• proszę zwracać uwagę na odpowiednią stronę profilu drzwi (bez okantowania) i założyć je jak najwyżej we wgłębieniu!

• **WAŻNE: DO WBIJANIA OGRANICZNIKÓW SŁUŻY JEDYNIIE GUMOWY MŁOTEK!**

• Wkręćcie zasuwkę do profilu drzwi za pomocą śrubokrętu.

Na stronie 6 znajduje się instrukcja jak zamocować profile drzwi (okantowanie).

Ilość oraz pozycja ograniczników- patrz tabela 1 poniżej.

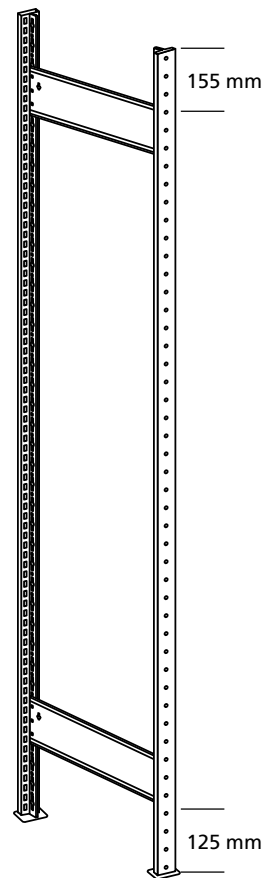
• Összeszerelés felállítva, minden esetben úgy, hogy a T-profil ne tudjon rugózni.

• Ügyeljen a megfelelő T-profil oldal kiválasztására (lekerekítés nélkül) és akassza be a fenti széles furatba!

• **FONTOS: A tartócsapokat csak gumikalapáccsal szabad beütni!**

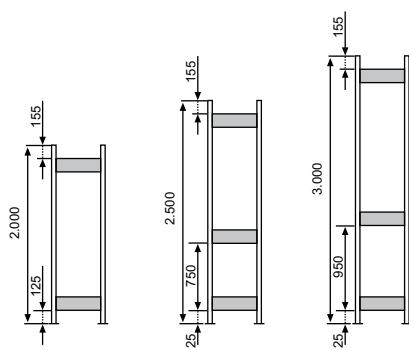
• Nyomja a biztosító pántokat egy csavarhúzóval a T-profilba.

Ügyeljen a T-profilok (lekerekítés) elhelyezkedésére a 6. oldalán. A keresztartók számát és elhelyezkedését az 1-es táblázat mutatja.



Max. zatížení pole: Tabulka 1
Max. zaťaženie poľa: Tabuľka 1

Obciążenie maks. pola: Tabela 1
Mező max. terhelhetősége: 1. táblázat



Pokud by byly požadovány vyšší zatížení pole než je dole uvedeno, prosíme o konzultaci s námi. Pomocí většího počtu vyztužovacích elementů je možno je realizovat.

Ak by boli požadované vyššie zaťaženia poľa než je dole uvedené, prosíme o konzultáciu s nami. Pomocou väčšieho počtu výstužových elementov je možné ich realizovať.

Jeżeli potrzebne jest wyższe obciążenie pola niż podane poniżej, należy się skonsultować z producentem. Można to osiągnąć za pomocą większej ilości elementów usztywniających.

Ha a lent feltüntetettnél nagyobb teherbírársra van igény, kérjük, hogy konzultáljanak velünk. Nagyobb számú merevítő elem segítségével ez megoldható.

Výška regálu:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Spodný rozpěrný element na každý rám	2	3	3
max. zatížení pole Vyztužení pomocí křížových výztuh	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
max. zatížení pole Vyztužení pomocí podélných spojovacích elementů	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg
Výška regálu:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Spodný rozpěrný element na každý rám	2	3	3
max. zaťaženie poľa Vystuženie pomocou křížových výstuh	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
max. zaťaženie poľa Vystuženie pomocou pozdĺžnych spojovacích elementov	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg

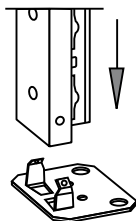
Wysokość regalu:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Dolny element rozporowy dla każdej ramy	2	3	3
Obciążenie maks. pola Usztywnienie za pomocą usztywnień krzyżowych	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
Obciążenie maks. pola Usztywnienie za pomocą wzdłużnych elementów łączących	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg
Az állvány magassága:	1800 - 2300 mm	2325 - 2500 mm	2525 - 3000 mm
Alsó távtartó elem minden kereten	2	3	3
mező max. terhelhetősége Merevítés keresztmerevítőkkal	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 850 kg	1800 kg	1600 kg
mező max. terhelhetősége Merevítés hosszanti kötőelemekkel	H 1800: 1300 kg H 2000: 1300 kg H 2300: 800 kg	1800 kg	1600 kg

POLICOVÉ REGÁLY · POLICOVÉ REGÁLY REGÁLY PÓLKOWE · POLCÁLLVÁNYOK

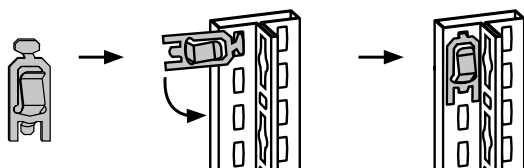
Montáž bezšroubový rám
Montáž bezskrutkový rám

Montaż rama bezśrubowa
Csavarmentes keret szerelése

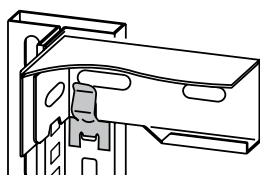
Upínací nohy / upínacie nohy / łapki mocujące / szorító láb



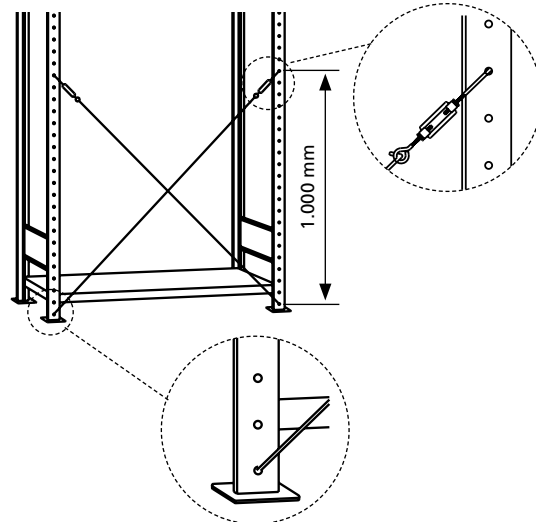
nosník police regálu / držiak police regálu / Zaczepy półkowe / polctartó



nosník police regálu a police regálu / držiak police a polica regálu
Zaczepy półkowe i półki / polctartók és polcok



křížová vzpěra / křížová podpera
Krzyżulec / keresztmervítő



Křížová vzpěra se skládá z:

2 x napínák, 2 x diagonální vzpěra

Křížová podpera pozostáva z:

2 x napínák, 2 x diagonálna podpera

Krzyżulec składające się z:

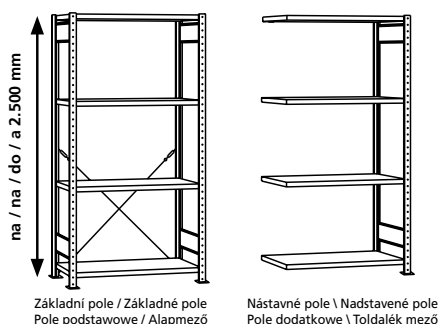
2 śrub rymskich oraz 2 podpór ukośnych

keresztmervítő részei:

2 x feszítőzár, 2 x átlós mervítő

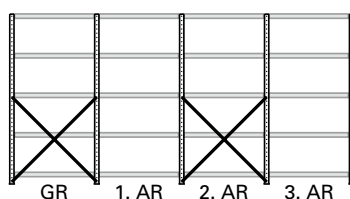
Montáž bezšroubový rám
Montáž bezskrutkový rám

Montaż rama bezśrubowa
Csavarmentes keret szerelése



Základní pole / Základné pole
Pole podstawowe / Alapmező

Nástavné pole \ Nadstavené pole
Pole dodatkowe \ Toldalék mező

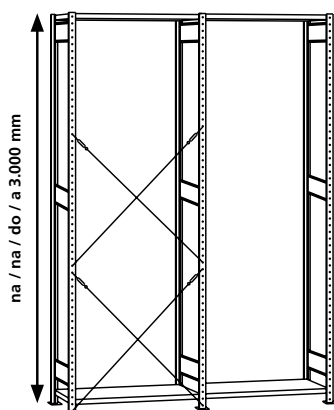


GR 1. AR 2. AR 3. AR

na 2500 mm výška / na 2500 mm výška
do 2500 mm výška / a 2500 magasság

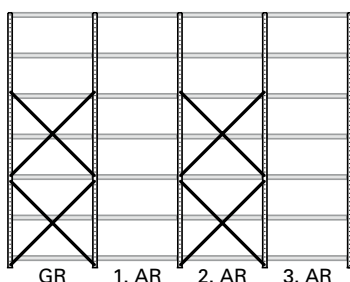
GR = Základní pole
Základné pole
Pole podstawowe
Alapmező

AR = Nástavné pole
Nadstavené pole
Pole dodatkowe
Toldalék mező



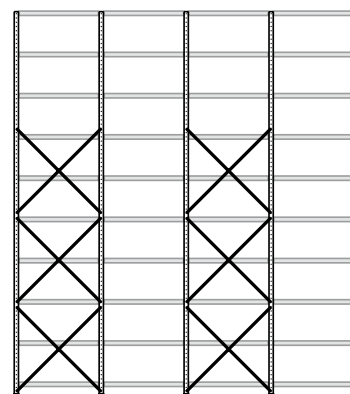
Základní pole / Základné pole
Pole podstawowe / Alapmező

Nástavné pole \ Nadstavené pole
Pole dodatkowe \ Toldalék mező



GR 1. AR 2. AR 3. AR

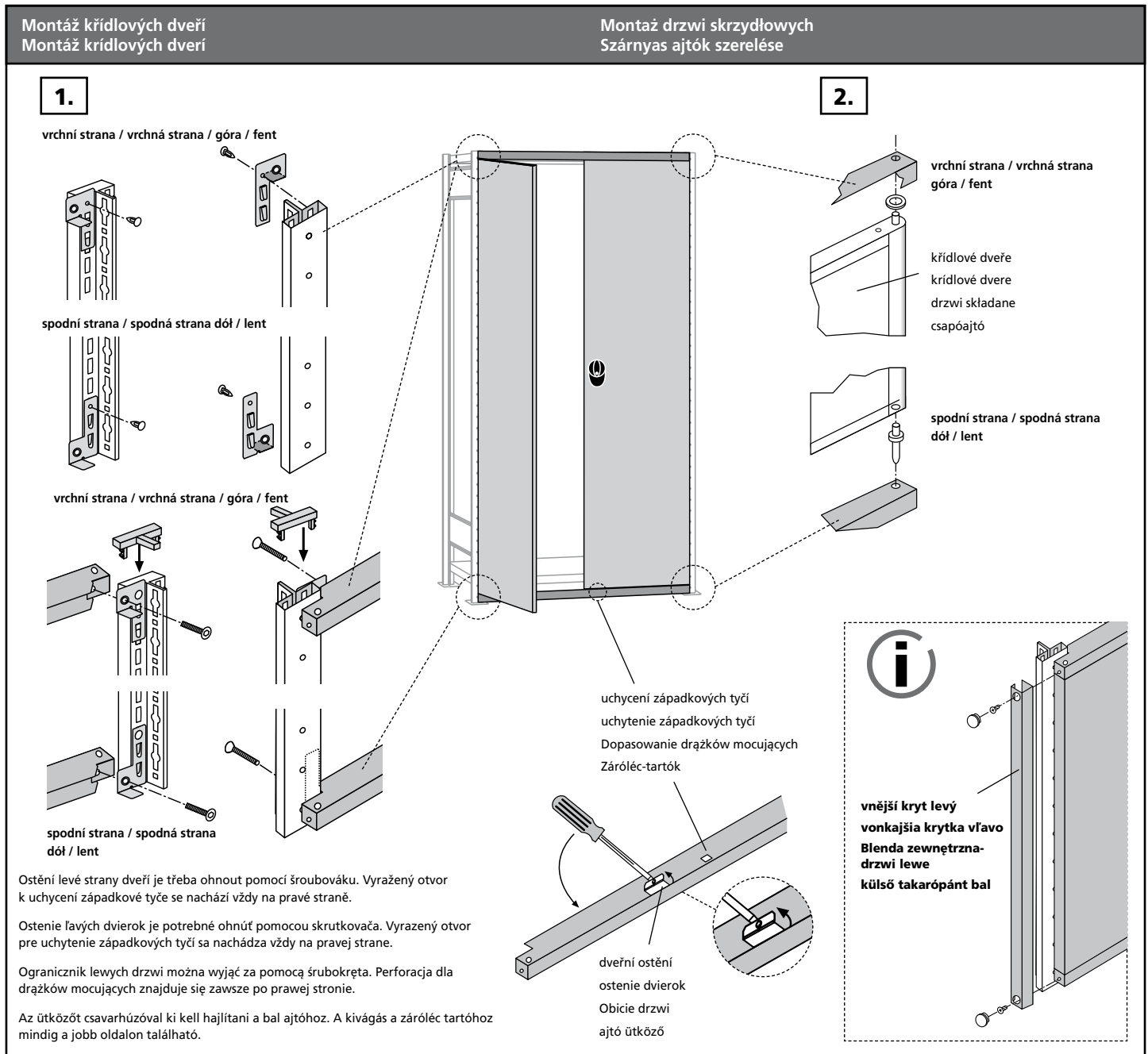
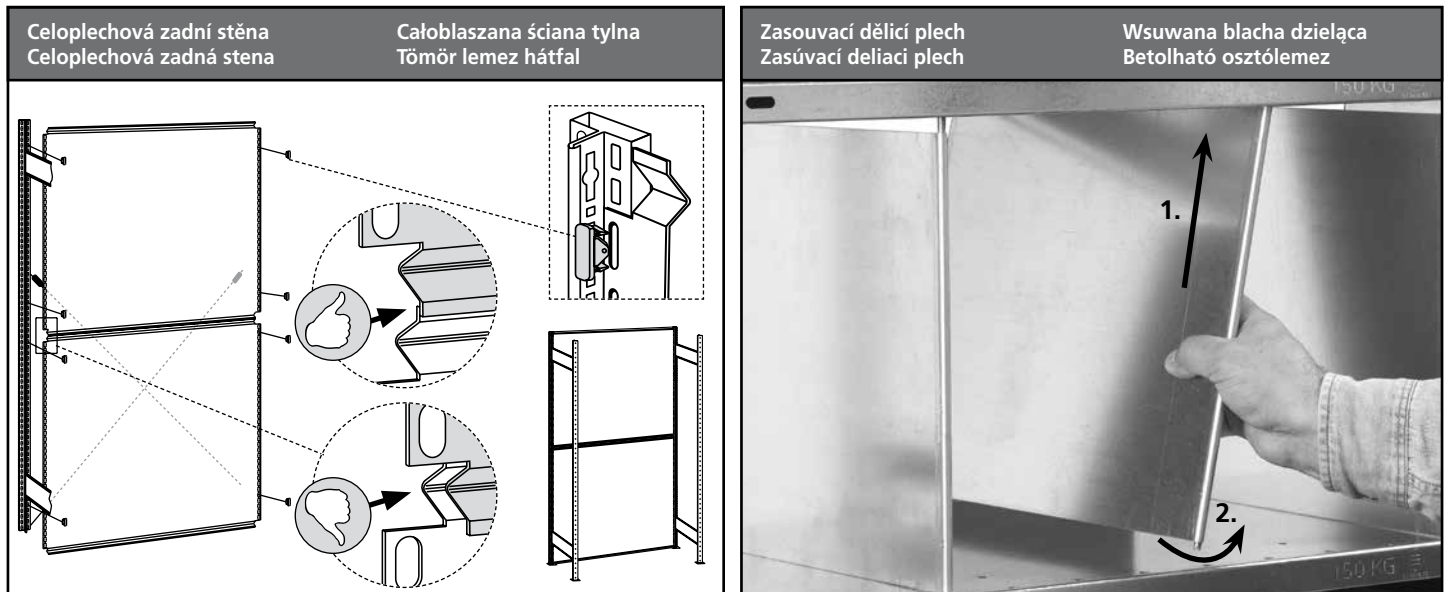
na 3000 mm výška / na 3000 mm výška
do 3000 mm výška / a 3000 magasság



GR 1. AR 2. AR 3. AR

na 4500 mm výška / na 4500 mm výška
do 4500 mm výška / a 4500 magasság

POLICOVÉ REGÁLY · POLICOVÉ REGÁLY REGAŁY PÓLKOWE · POLCÁLLVÁNYOK



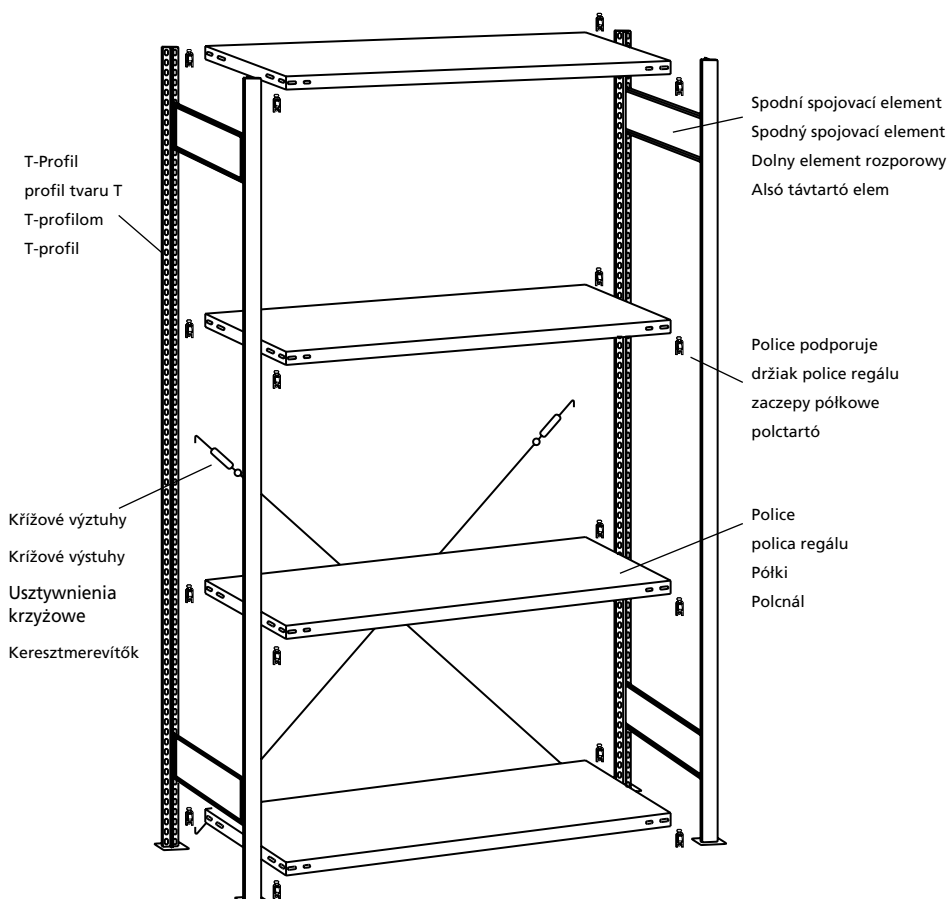
KANCELÁŘSKÉ REGÁLY · KANCELÁRSKE REGÁLY REGAŁY BIUROWE · IRODAI ÁLLVÁNYOK

Bezpečnostní předpisy viz str. 2-3 / Bezpečnostné predpisy pozrite na str. 2-3 / Przepisy bezpieczeństwa patrz str. 2-3 / A munkavédelmi előírások a 2-3. oldalakon olvashatók



Montážní krok bezšroubový rám
Montážny krok bezskrutkový rám

Montaż bezśrubowego pola podstawowego regału
Csavarmentes alap-állványmező szerelése



1. Montážny krok:
montáž rámu podle montážního návodu bezšroubový systém str. 6-8

2. Montážny krok:
Svěrací patky + podélné spojovací elementy str. 6-8

1. Montážny krok:
montáž rámu podľa montážneho návodu, bezskrutkový systém na str. 6-8

2. Montážny krok:
Zvieracie pätky + pozdĺžne spojovacie elementy 6-8

1. Krok montażowy:
montaż ramy zgodnie z instrukcją montażu system bezśrubowy str. 6-8

2. Krok montażowy:
Stopy zaciskowe + wzdlużne elementy łączące str. 6-8

1. Szerelési lépés:
a keret szerelése a csavarmentes rendszer szerelési útmutatója szerint, 6-8. oldal

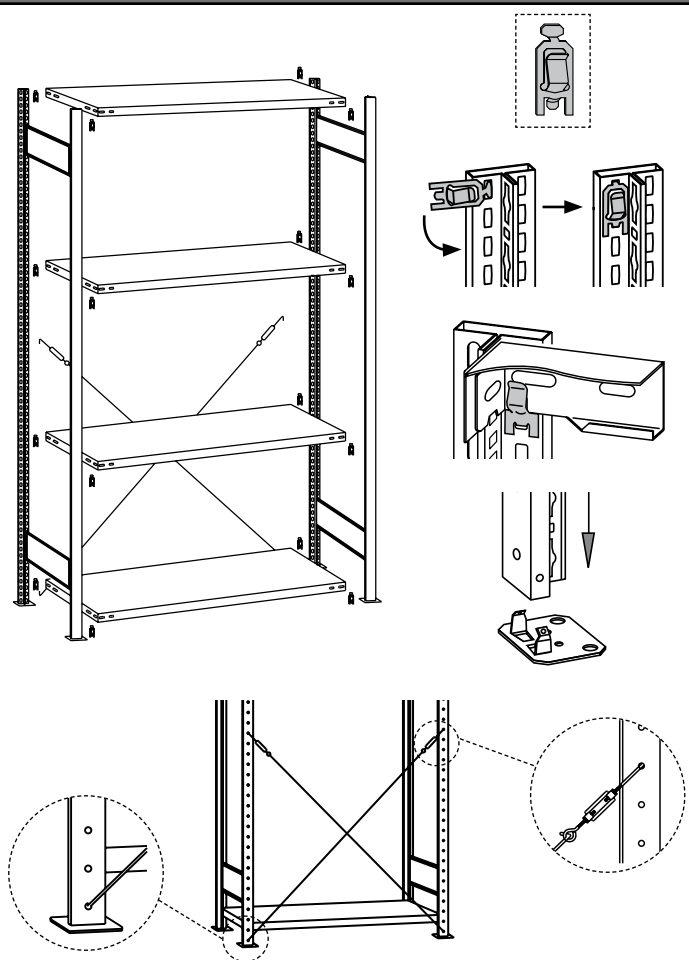
2. Szerelési lépés:
a talpak + hosszanti kötőelemek, 6-8. oldal

KANCELÁŘSKÉ REGÁLY · KANCELÁRSKE REGÁLY

REGAŁY BIUROWE · IRODAI ÁLLVÁNYOK

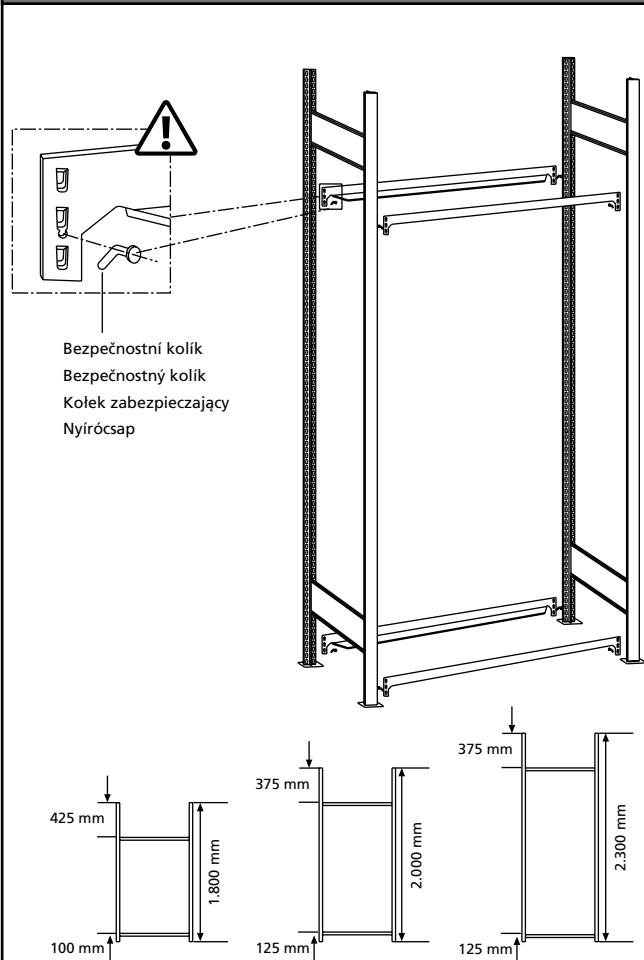
Montáž bezšroubového
základního regálového pole
Montáž bezskrútkového
základného regálového poľa

Montáž bezšrubowego pola
podstawowego regału
Csavarmentes alap-állványmező
szerelése



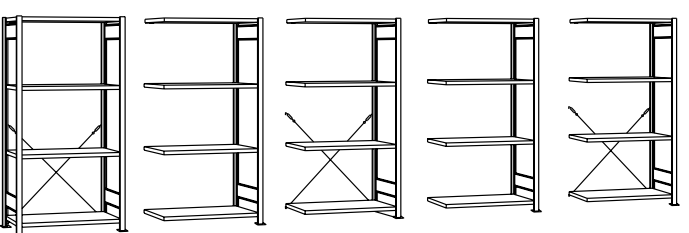
Montáž s podélnými
spojovacími elementy
Montáž s pozdĺžnymi
spojovacími elementmi

Montáž ze vzdĺžnymi
elementami łączącymi
Szerelés hosszanti
kötőelemekkel



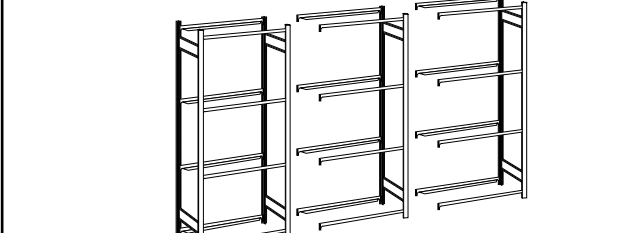
Montáž bezšroubového
nástavného regálového pole
Montáž bezskrútkového
nadstaveného regálového poľa

Montáž bezšrubowego pola
dodatkowego regału
Csavarmentes toldalék
állványmező szerelése



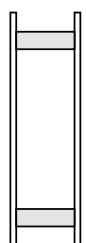
Montáž bezšroubového
nástavného regálového pole
Montáž bezskrútkového
nadstaveného regálového poľa

Montáž bezšrubowego pola
dodatkowego regału
Csavarmentes toldalék
állványmező szerelése



Montáž rámu - technické informácie
Montáž rámu - technické informácie

Montaż ram - Informacja techniczna
Keretek szerelése - Műszaki információk



Výška regálu:	1800 - 2300 mm
Spodní spojovací element	2
Max. zatížení pole	H 1800: 1400 kg
Spodní spojovací element	H 2000: 1300 kg
sesřoubován	H 2300: 800 kg

Výška regálu:	1800 - 2300 mm
Spodní spojovací element	2
Max. zaťaženie poľa	H 1800: 1400 kg
Spodný spojovací element	H 2000: 1300 kg
zосkrútkovaný	H 2300: 800 kg

Wysokość regału:	1800 - 2300 mm
Dolny element łączący	2
Obciążenie maks. pola	H 1800: 1400 kg
Skręcony dolny element łączący	H 2000: 1300 kg
	H 2300: 800 kg

Az állvány magassága:	1800 - 2300 mm
Alsó kötőelem	2
Mező max. terhelhetősége	H 1800: 1400 kg
Alsó kötőelem	H 2000: 1300 kg
	H 2300: 800 kg

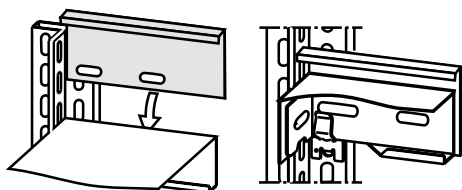
KANCELÁŘSKÉ REGÁLY · KANCELÁRSKE REGÁLY

REGÁLY BIUROWE · IRODAI ÁLLVÁNYOK

Montáž dorazové lišty/středního dorazu
Montáž dorazovej lišty/stredného dorazu

Montaż listwy ogranicznika/ogranicznika środkowego
Ütközőléc/középső ütköző szerelése

dorazové lišty / dorazovej lišty / listwy ogranicznika / Ütközőléc



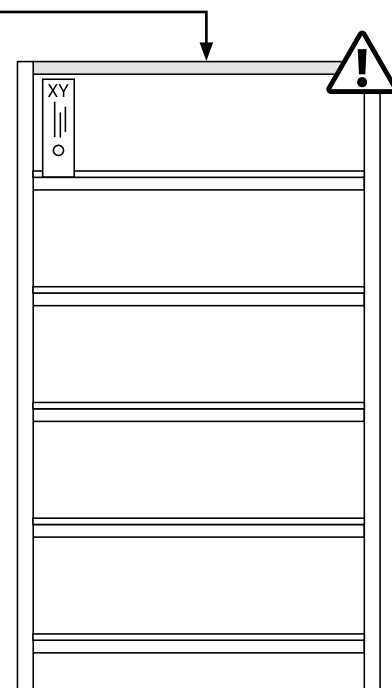
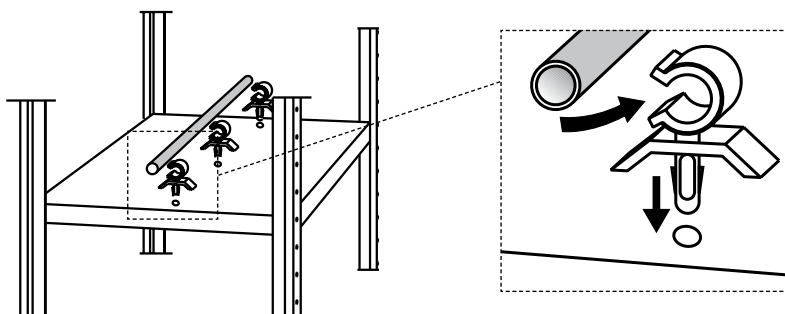
Krycí police je montována **bez** dorazové lišty popř. středního dorazu.

Krycia polica je montovaná **bez** dorazovej lišty príp. stredného dorazu.

Półka osłonowa jest montowana **bez** listwy ogranicznika ew. ogranicznika środkowego.

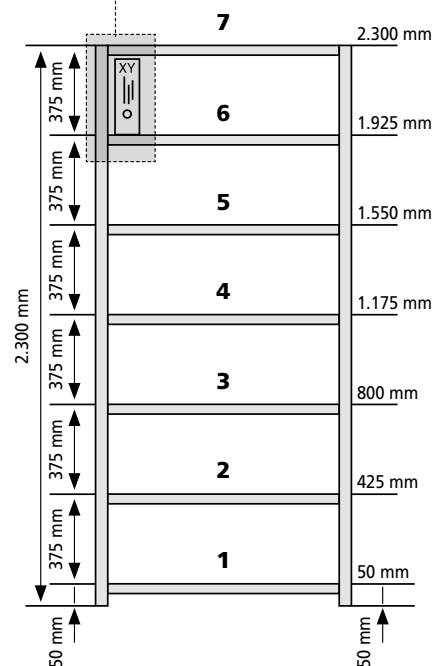
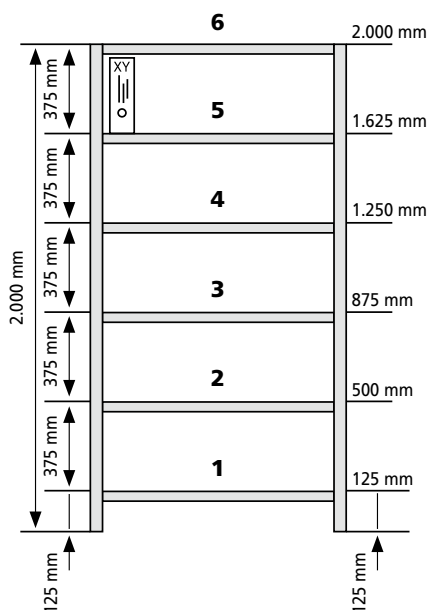
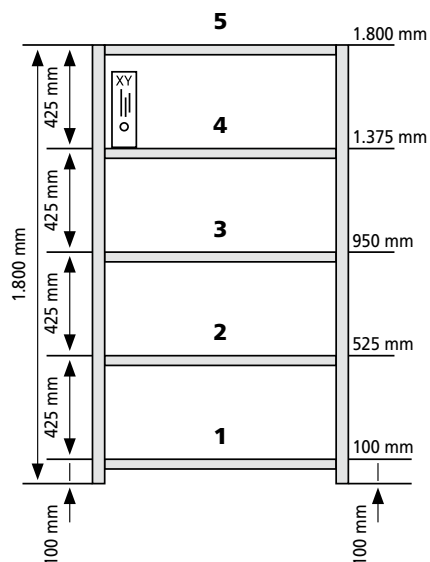
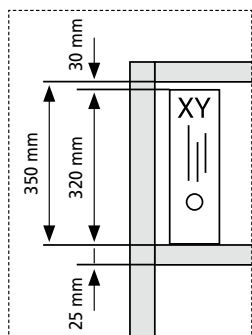
A fedőpolcot ütközőléc, ill. középső ütköző **nélkül** szerelik.

středního dorazu / stredného dorazu / ogranicznika środkowego /
középső ütköző



Rozdělení polic při uskladnění pořadačů
Rozdelenie polic pri uskladnení šanónov

Układ pótek do składowania segregatorów
A polcok elrendezése iratrendezők tárolására

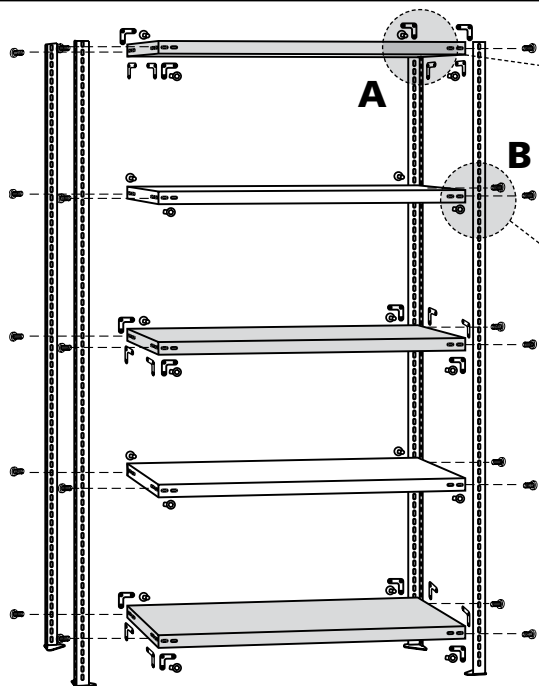


KANCELÁŘSKÉ REGÁLY · KANCELÁRSKE REGÁLY REGAŁY BIUROWE · IRODAI ÁLLVÁNYOK

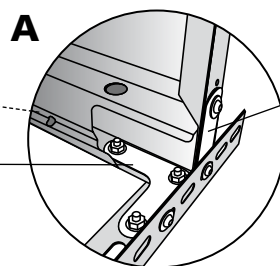
Bezpečnostní předpisy viz str. 2-3 / Bezpečnostné predpisy pozrite na str. 2-3 / Przepisy bezpieczeństwa patrz str. 2-3 / A munkavédelmi előírások a 2-3. oldalakon olvashatók

Montáž základních polí šroubových regálů Montáž základných polí skrutkových regálů

Montaż pół podstawowych regałów skręcanych Csavarozott állványok alapmezőinek szerelése

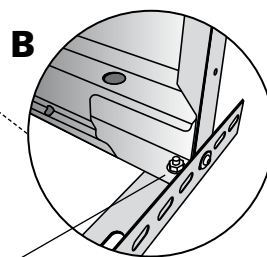


Namontujte úhel
dovnitř v podélném
směru
Kot v notranjosti
namestite v vzdolžni
sméri
Zamontuj kąt
w kierunku podłużnym
Szerelje fel a szögét a
hosszanti irányba



Šrouby / Skrutky / Šrub / Csavarok
(24 x M6x16)

Namontujte vnější
úhel ve směru hloubky
Montirajte zunanji kot
v smeri globine
Zamontuj kąt
zewnątrzny w kierunku
głębokości
Szerelje fel a külső
szögét a mélység
irányába

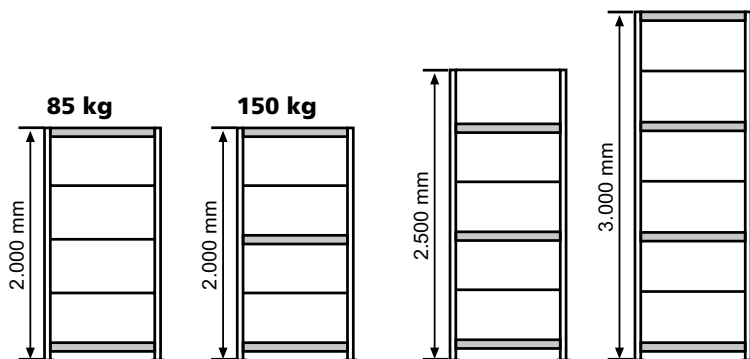


Šrouby / Skrutky / Šrub / Csavarok (8 x M6x12)



Rozdělení polic při uskladnění pořadačů Rozdelenie polic pri uskladnení šanónov

Arrangement of shelf levels for file archiving Indeling van de legborden bij opbergen orders



- A** = Úroveň s rohovým úhelníkovým profilem
Úroveň s rohovým uholníkovým profilom
Poziom z kątowníkovým elementem narožným
Polcsint sarok szögacéllal
- B** = rovina s nosníky polic regálů
rovina s držiakom police regálu
Powierzchnia z zaczepami półkowymi
sík polcartóval

Tabulka 1: Zatížení pole šroubového policového regálu/ základní + nástavné regály

Výška regálu:	až 2.000 mm	2.025 - 2.500 mm	2.525 - 3.000 mm
Police (minimálně)	5	6	7
Počet úrovní s rohovým úhelníkovým profilem	85 kg = 2 150 kg = 3	3	4
max. zatížení pole * u police Typ 85 kg/úhelníkové profily 35x35x1,5 mm	340 kg	431 kg	473 kg
max. zatížení pole * u police Typ 150 kg/úhelníkové profily 35x35x1,5 mm	746 kg	647 kg	617 kg

* Dbejte na maximální zatížení (např. 5 polic po 85 kg = max. 340 kg).
Pokud jsou větší zatížení než uvedeno požadovány, žádáme Vás laskavě o konzultaci s námi.
Postavením regálů výlučně jako regály základní je možno je realizovat.

Tabulka 1: Zatažení pola skrutkového policového regálu/základné + nadstavené regály

Výška regálu:	2.000 mm	2.025 - 2.500 mm	2.525 - 3.000 mm
Police (minimálně)	5	6	7
Počet úrovní s rohovým uholníkovým profilom	85 kg = 2 150 kg = 3	3	4
max. zatažení pola * pri polici Typ 85 kg/uholníkové profily 35x35x1,5 mm	340 kg	431 kg	473 kg
max. zatažení pola * pri polici Typ 150 kg/uholníkové profily 35x35x1,5 mm	746 kg	647 kg	617 kg

* Dbejte na maximálne zataženie (napr. 5 polic po 85 kg = max. 340 kg).
Ak sú požadované väčšie zataženia než uvedené, žiadame vás laskavo o konzultáciu s námi.
Postavením regálov výlučne ako regály základné je možné ich realizovať.

Tabela 1: Obciążenie pola skręcanego regalu półkowego/ regały podstawowe + dodatkowe

Wysokość regalu:	2.000 mm	2.025 - 2.500 mm	2.525 - 3.000 mm
Półki (minimalnie)	5	6	7
Ilość poziomów z kątowníkovým elementem narožným	85 kg = 2 150 kg = 3	3	4
Obciążenie maks. pola * dla półki Typ 85 kg/profil kątownikowe 35x35x1,5 mm	340 kg	431 kg	473 kg
Obciążenie maks. pola * dla półki Typ 150 kg/profil kątownikowe 35x35x1,5 mm	746 kg	647 kg	617 kg

* Należy kontrolować obciążenie maksymalne (np. 5 półek po 85 kg = maks. 340 kg). Jeżeli potrzebne jest wyższe obciążenie pola niż podane poniżej, należy się skonsultować z producentem. Możliwa jest realizacja regałów wyłącznie jako regały podstawowe.

1. táblázat: A csavarozott állvány (alap + toldalék állvány) mezőjének terhelése

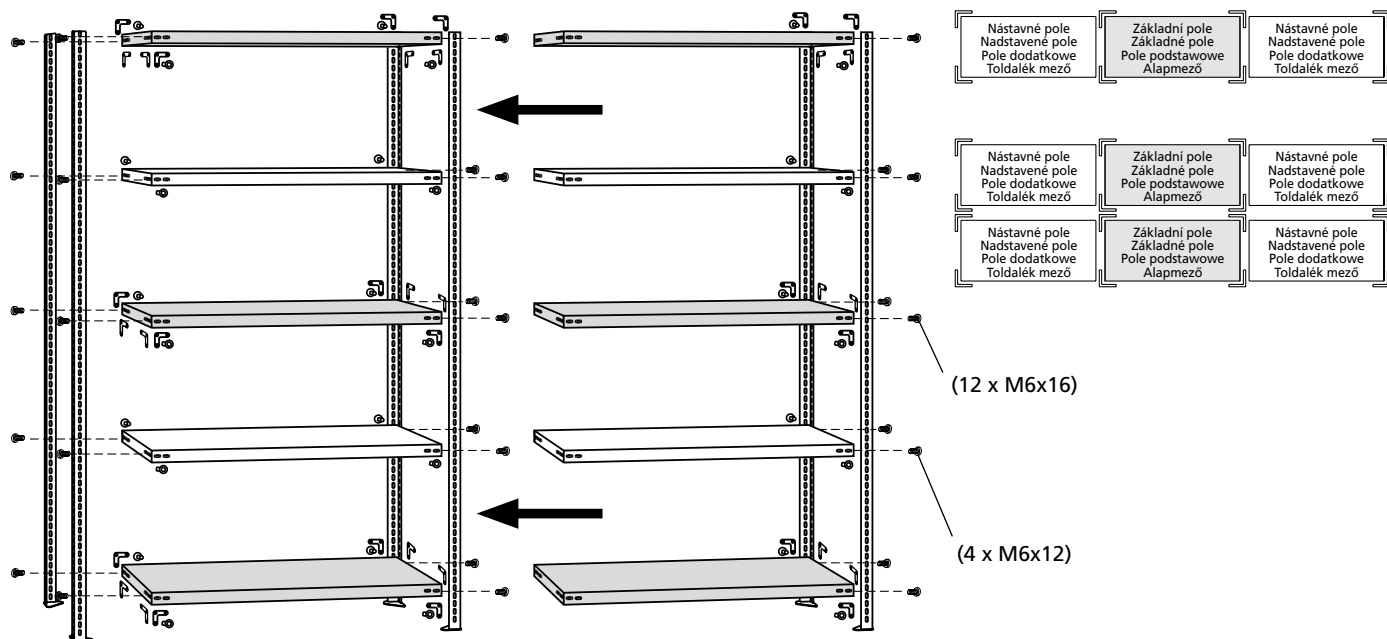
Az állvány magassága:	2.000 mm	2.025 - 2.500 mm	2.525 - 3.000 mm
Pólc (minimálisan)	5	6	7
Szintek száma sarok szögacéllal	85 kg = 2 150 kg = 3	3	4
mező max. terhelhetősége * polcnál 85 kg-os típus / szögacélok 35x35x1,5 mm	340 kg	431 kg	473 kg
mező max. terhelhetősége * polcnál 150 kg-os típus / szögacélok 35x35x1,5 mm	746 kg	647 kg	617 kg

* Ügyeljen a maximális terhelésre (pl. 5 polc á 85 kg = max. 340 kg). Ha a feltüntetettnél nagyobb teherbírársra van igény, kérjük, hogy konzultáljanak velünk. Ez csak az alapmezős állványoknál oldható meg.

KANCELÁŘSKÉ REGÁLY · KANCELÁRSKE REGÁLY
REGAŁY BIUROWE · IRODAI ÁLLVÁNYOK

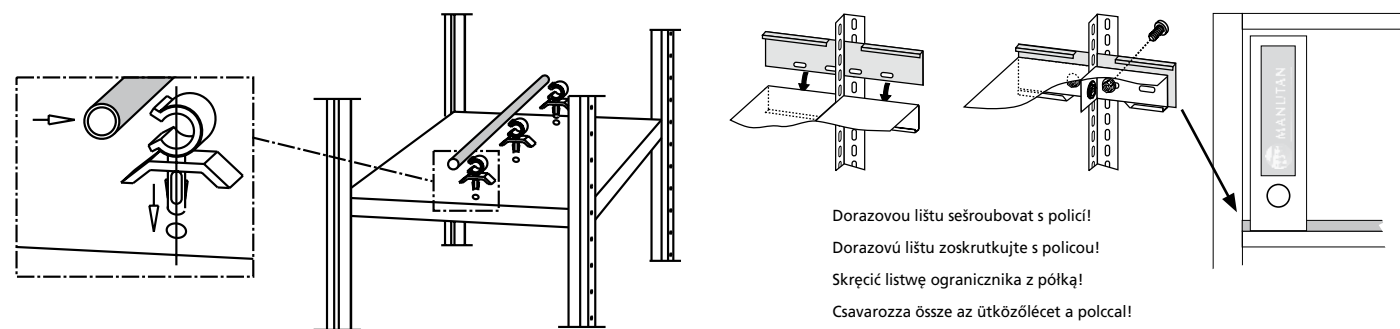
Montáž nastavných polí šroubových regálů
Montáž nadstavených polí skrutkových regálů

Montaż pół podstawowych regałów skręcanych Csavarozott állványok alapmezőinek szerelése



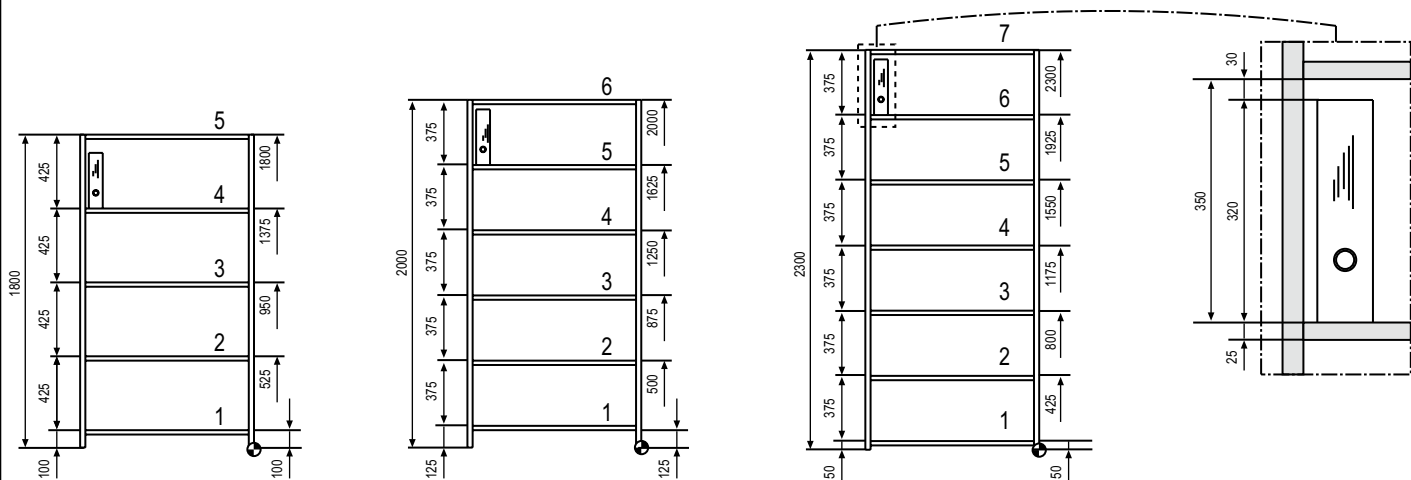
Montáž dorazové lišty/střední doraz
Montáž dorazovej lišty/stredný doraz

Montaż listwy ogranicznika/ogranicznika środkowego Ütközőléc/középső ütköző szerelése



Rozdělení polic při uskladnění pořadačů

Układ półek do składowania segregatorów A polcok elrendezése iratrendezők tárolására

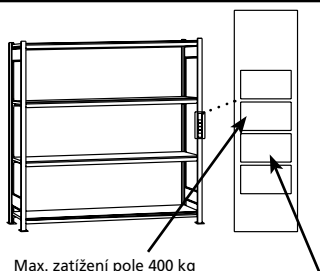


VELKOROZSAHOVÉ REGÁLY • VEĽKOROZSAHOVÉ REGÁLY REGAŁY DO DUŻYCH ŁADUNKÓW • NAGY KITERJEDÉSŰ ÁLLVÁNYOK

Bezpečnostní předpisy viz str. 2-3 / Bezpečnostné predpisy pozrite na str. 2-3 / Przepisy bezpieczeństwa patrz str. 2-3 / A munkavédelmi előírások a 2-3. oldalakon olvashatók

Popis Popis

Opis Leírás



Max. zátížení pole 400 kg
Max. zataženie poľa 400 kg
Obciążenie maks. pola 400 kg
Mező max. terhelhetősége 400 kg

Max. zátížení pole 1800 kg
Max. zataženie poľa 1 800 kg
Obciążenie maks. pola 1800 kg
Mező max. terhelhetősége 1800 kg

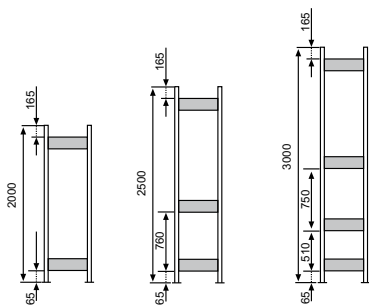
U regálů se zatížením větším než 200 kg nebo zatížením pole větším než 1000 kg je musí provozovatel štítky o zatížení vyplnit a umístit je na viditelném místě. Maximální zatížení pole podle tabulky 1.

Pri regáloch so zatažením väčším než 200 kg alebo zatažením poľa väčším než 1 000 kg ich musí prevádzkovateľ opatřit štítkami o zatažení, vyplniť ich a umiestniť na viditeľnom mieste. Maximálne zataženie poľa podľa tabulky 1.

W przypadku regałů z obciążeniem pólek większym niż 200 kg lub obciążeniem pola większym niż 1000 kg tabliczki z obciążeniem muszą być wypełnione przez użytkownika i umieszczone w dobrze widocznym miejscu. Obciążenie maksymalne pola wg tabeli 1.

A 200 kg feletti terhelésű állványoknál vagy 1000 kg feletti terhelésű mezőkönél az üzemeltető köteles kitölteni a terhelési adatlapokat és azokat jól látható helyen elhelyezni. Mező max. terhelhetősége az 1. táblázat szerint.

Tabulka 1
Tabulka 1
Tabela 1
1. táblázat



Tabulka 1: Počet spodních spojovacích elementů pro velkorožsahový regál

Výška regálu:	2.000 mm	2.500 mm	3.000 mm
Spodní spojovací element	2	3	4
Počet úrovní	3	4	5
max. zátížení pole *	1.250 kg	1.800 kg	2.100 kg

*Maximální zátížení pole při pouze 2 úrovních: 800 kg
Pokud jsou větší zátížení než uvedeno požadovány, žádáme Vás laskavě o konzultaci s námi.
Pomocí většího počtu vyztužovacích elementů je možno tyto regály realizovat.

Tabulka 1: Počet spodných spojovacích elementov pre veľkorožsahový regál

Výška regálu:	2.000 mm	2.500 mm	3.000 mm
Spodní spojovací element	2	3	4
Počet úrovní	3	4	5
max. zataženie poľa *	1.250 kg	1.800 kg	2.100 kg

* maximálne zataženie poľa pri iba 2 úrovniach: 800 kg
Ak sú požadované väčšie zataženia než uvedené, žiadame vás laskavo o konzultáciu s námi.
Pomocou väčšieho počtu výstužových elementov je možné tieto regály realizovať.

Tabela 1: Ilość dolnych elementów łączących dla regału do dużych ładunków

Wysokość regalu:	2,000 mm	2,500 mm	3,000 mm
Dolny element łączący	2	3	4
Ilość poziomów	3	4	5
Obciążenie maks. pola *	1,250 kg	1,800 kg	2,100 kg

* Obciążenie maksymalne pola przy tylko 2 poziomach: 800 kg
Jeżeli potrzebne jest wyższe obciążenie pola niż podane poniżej, należy się skonsultować z producentem. Można to osiągnąć za pomocą większej ilości elementów usztywniających.

1. táblázat: Alsó kötőelemek száma nagy méretű állványhoz

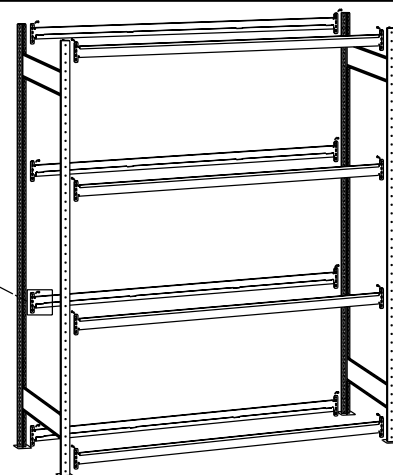
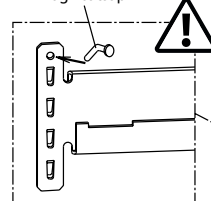
Az állvány magassága:	2.000 mm	2.500 mm	3.000 mm
Alsó kötőelem	2	3	4
Szintek száma	3	4	5
mező max. terhelhetősége *	1.250 kg	1.800 kg	2.100 kg

* Mező max. terhelhetősége csak 2 szintnél: 800 kg
Ha a feltüntetettnél nagyobb teherbírást kívánunk, kérjük, hogy konzultáljanak velünk.
Nagyobb számú merevítő elem segítségével ilyen az állványokösszeszerelhetők.

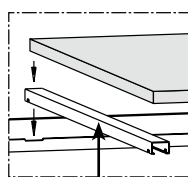
Montáž úrovní Montáž úrovní

Montaż poziomów Sintek szerelése

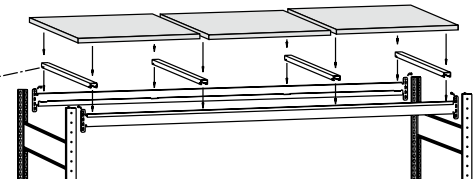
Pojistný kolík
Poistný kolík
Kolek zabezpieczający
Rögzítőcsap



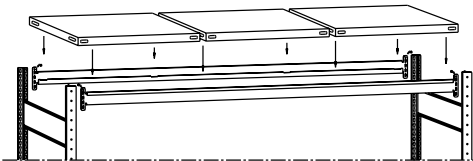
Zabudování dřevotřískových desek / Zabudovanie drevoztrieskových dosiek / Zabudowanie płyt wiórowych / Farost lemezek beépítése



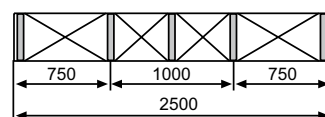
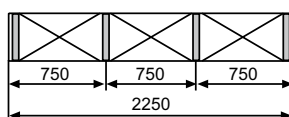
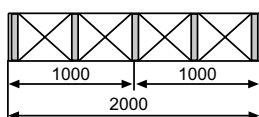
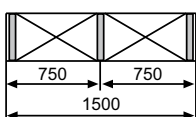
Traverza / Trám / Legar / Kifejezés



Zabudování ocelových polic / Zabudovanie ocelových polic Zabudowanie półek stalowych / Acél lemezek beépítése



Pozice vestavných polic / Pozície vstavaných polic / Pozycje półek zabudowanych / Beépített polcok pozíciói
Pozice spojovacích profilů u dřevotřískových desek / Pozície spojovacích profilov pri drevoztrieskových doskách /
Pozycja kształtowników łączących w płytach wiórowych / A kötőidomok pozíciói farost lemezeknél



KANABANOVÉ REGÁLY SE SEŠIKMENÝMI POLICEMI · KANBANOVÉ REGÁLY SO ZOŠIKMENÝMI POLICAMI

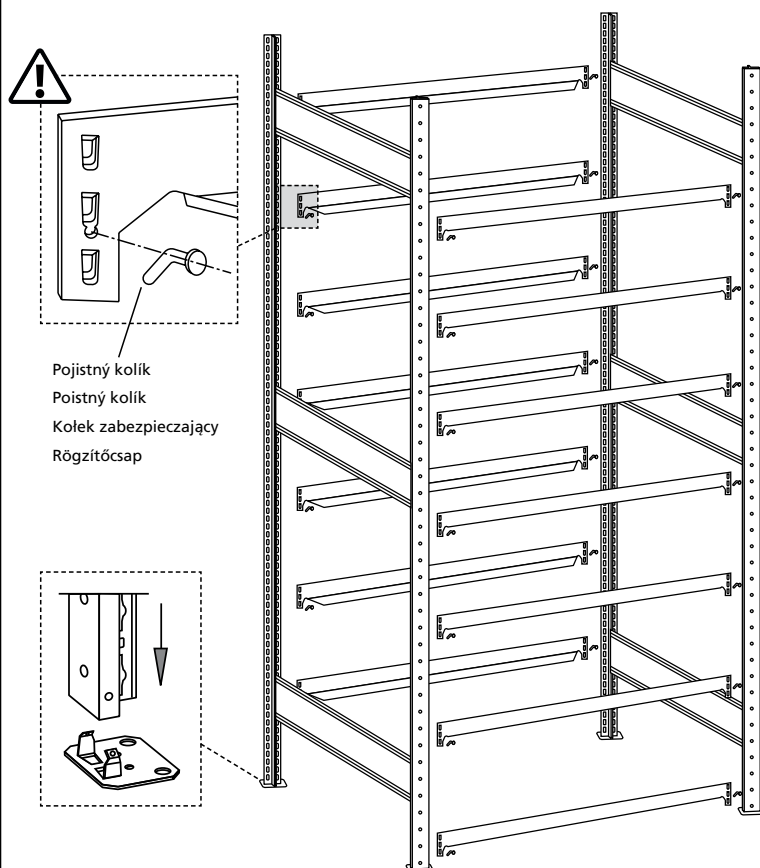
REGÁLY KANBAN Z PÓLKAMI SKOŠNYMI · KANBAN-ÁLLVÁNYOK FERDE POLCOKKAL

Bezpečnostní předpisy viz str. 2-3 / Bezpečnostné predpisy pozrite na str. 2-3 / Przepisy bezpieczeństwa patrz str. 2-3 / A munkavédelmi előírások a 2-3. oldalakon olvashatók



1. Montáž regálu se šikmými policemi 1. Montáž regálu so šikmými policami

1. Montáž regálu z pólkami skošnymi 1. Ferde polcos állvány szerelése



1. Montážny krok: montáž rámu podľa montážneho návodu bezšroubový systém str. 6-8

2. Montážny krok: Sčepiaci patky + podélné spojovací elementy str. 6-8

1. Montážny krok: montáž rámu podľa montážneho návodu, bezšrutkový systém na str. 6-8

2. Montážny krok: Zvieracie pätky + pozdĺžne spojovacie elementy str. 6-8

1. Krok montážový: montáž ramy zgodnie z instrukcją montażu system bezśrubowy str. 6-8

2. Krok montážowy: Stopy zaciskowe + wzdluzne elementy łączące str. 6-8

1. Szerelési lépés: a keret szerelése a csavarmentes rendszer szerelési útmutatója szerint, 6-8. oldal

2. Szerelési lépés: a talpak + hosszanti kötőelemek, 6-8. oldal

Výška podélného spojovacieho elementu vpredu: 40 mm
výška plechů umísťovaných po dĺžke zezadu: 25 mm

Výška plechu montovaného po dĺžke regálu zozadu: 40 mm
Výška plechu montovaného po dĺžke regálu zozadu: 25 mm

Wysokość wzdluznego elementu łączącego z przodu: 40 mm
Wysokość belki z tyłu: 25 mm

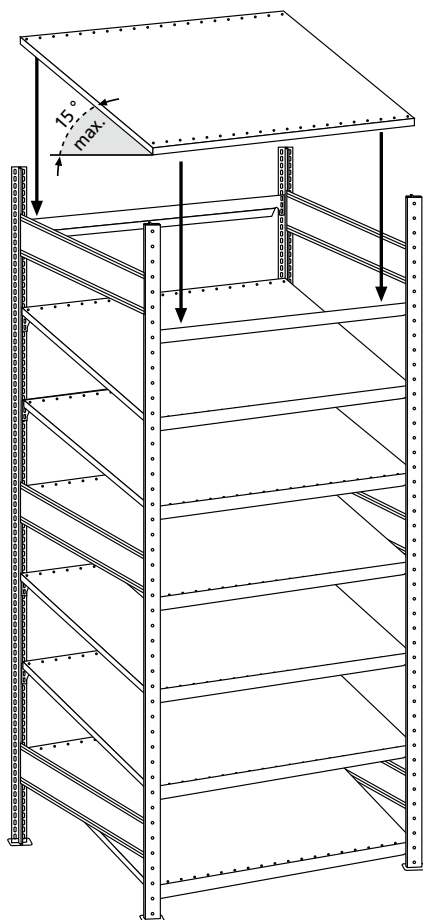
A hosszanti kötőelem magassága elöl: 40 mm
hátsó hosszú pánt magassága: 25 mm

KANABANOVÉ REGÁLY SE SEŠIKMENÝMI POLICEMI · KANBANOVÉ REGÁLY SO ZOŠIKMENÝMI POLICAMI

REGÁLY KANBAN Z PÓLKAMI SKOŠNYMI · KANBAN-ÁLLVÁNYOK FERDE POLCOKKAL

2. Montáž regálu se šikmými policemi
2. Montáž regálu so šikmými policami

2. Montáž regálu z pólkami skošnymi
2. Ferde polcos állvány szerelése

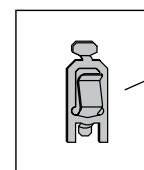
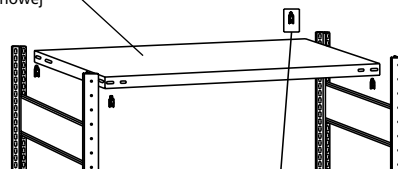


max. sklon polic regálů 15° stupňů!
max. sklon polic regálu 15° stupňov!
Kąt wychylenia półek maks. 15° Stopni!
polcok döntési szöge max. 15°!

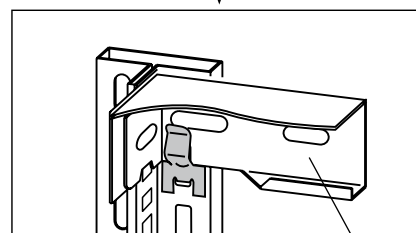
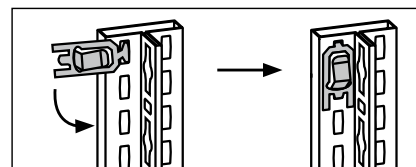
3. Montáž krycí police
3. Montáž krycej police

3. Montáž półki osłonowej
3. Fedőpolc szerelése

krycí police
krycej police
półki osłonowej
Fedőpolc



držák police regálu
držiak police regálu
zaczepy półkowe
polctartó



krycí police
krycej police
półki osłonowej
Fedőpolc

4. Montáž dělicích kolejniček / boční kolejničky

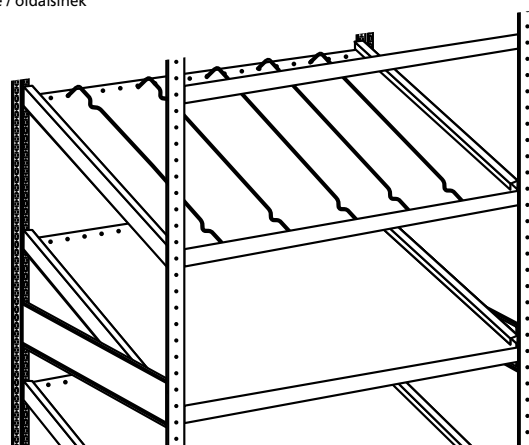
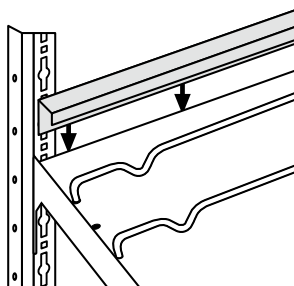
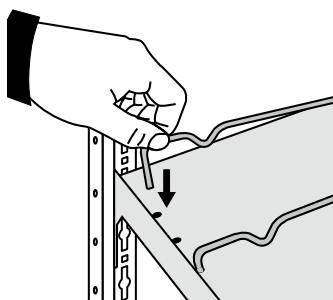
4. Montáž oddeľujúcich koľajnic / bočných koľajnic

4. Montáž prowadnic/prowadnic bocznych

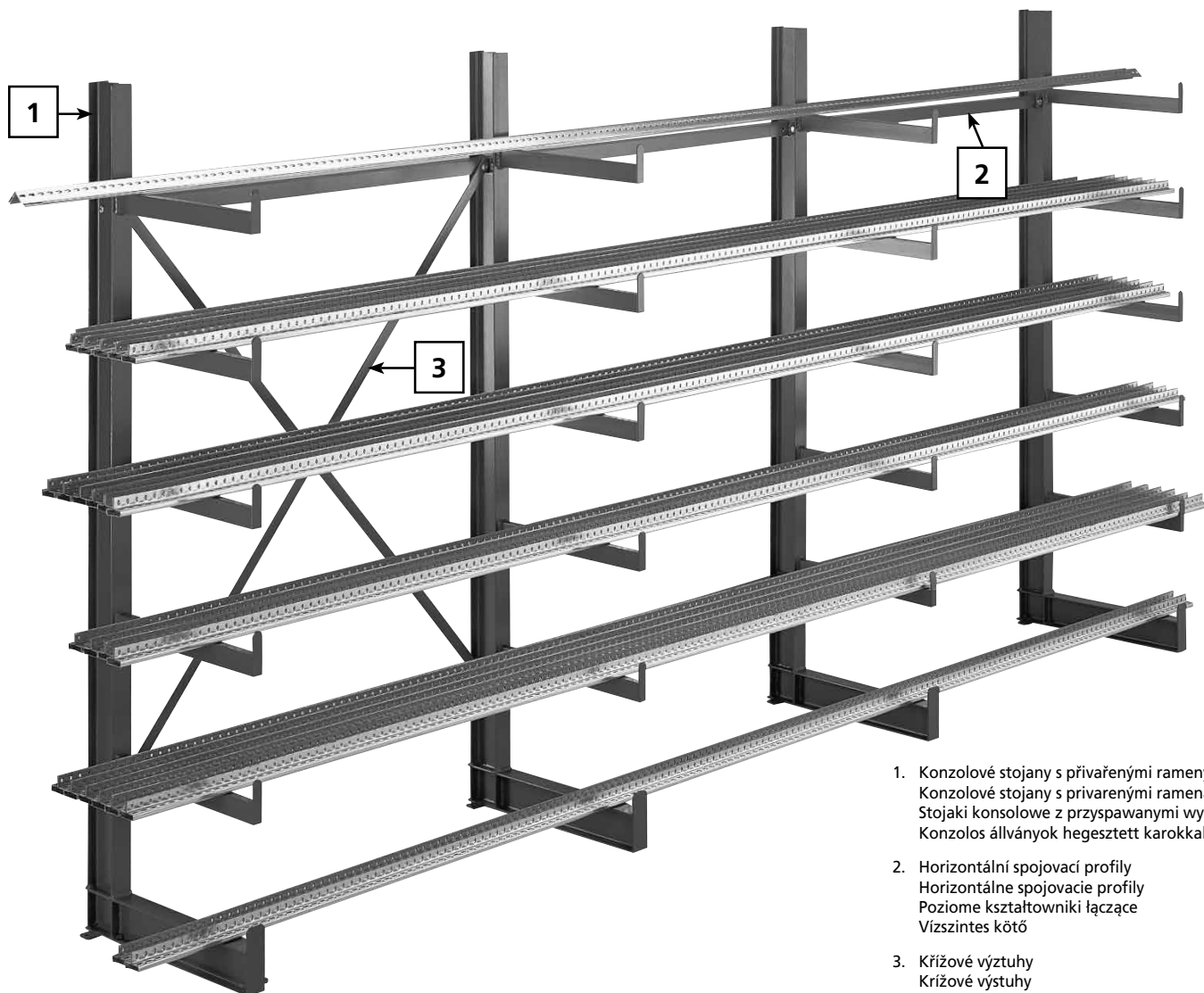
4. Elválasztó sínek / oldalsínek összeszerelése

dělicí kolejnička / oddeľujúce koľajničky / prowadnice /
elválasztó sínek

boční kolejnička / bočné koľajničky / prowadnice boczne / oldalsínek



KONZOLOVÉ REGÁLY • KONZOLOVÉ REGÁLY REGÁLY KONSZOLOWE • KONZOLOS ÁLLVÁNY



1. Konzolóvé stojany s přivařenými rameny
Konzolóvé stojany s privarenými ramenami
Stojaki konsolowe z przyspawanymi wysięgnikami
Konzolos állványok hegesztett karokkal
2. Horizontální spojovací profily
Horizontálne spojovacie profily
Pozioime kształtowniki łączące
Vízszintes kötő
3. Křížové výztuhy
Křížové výstuhy
Usztynienia krzyżowe
Keresztmerevítők

Nejdříve postavít oba konzolové stojany, nahoře a dole ručně přišroubovat s otvory pro křížové výztuhy vzadu.

Další křížové výztuhy jsou potřebné od 5. regálového pole.

Další konzolový stojan vstýčit a propojit ho pomocí horizontálního profilu s předtím vstýčeným konzolovým stojanem. K tomu již dodané šrouby znovu uvolnit a znovu nasadit. Dosud postavené konzolové stojany vyrovnat podle prvního regálu a pevně sešroubovat.

Další regály postavít jak uvedeno dříve. Všechna spojení pevně sešroubovat.

Jednostranné regály, které budou obsluhované dopravními prostředky, musí být stavebně pomocí hmoždinek ukotveny k zemi (hmoždinky nejsou předmětem dodávky).

Ďalší konzolový stojan vztýčte a prepojte ho pomocou horizontálneho profilu s predtým vztýčeným konzolovým stojanom. Na to už dodané skrutky znovu uvoľnite a opäť nasadte. Dosiaľ postavené konzolové stojany vyrovnať podľa prvého regálu a pevne zoskrutkujte.

Ďalšie regály postavte ako je uvedené skôr. Všetky spoje pevne zoskrutkujte.

Jednostranné regály, ktoré budú obsluhované dopravnými prostriedkami, musia byť stavebne pomocou príchytiek ukotvené k zemi (príchytiky nie sú predmetom dodávky).

Najpierw należy postawić oba stojaki konsolowe, na górze i na dole przykręcić ręcznie poziomy kształtownik łączący z otworami dla usztynień krzyżowych. Dalsze usztynienia krzyżowe są potrzebne od 5 pola regału. Następnie należy postawić kolejny stojak konsolowy i połączyć go za pomocą kształtownika poziomego z poprzednim postawionym stojakiem konsolowym. W tym celu zluźnić istniejące śruby i umieścić je z powrotem. Postawione stojaki konsolowe wyrównać zgodnie z pierwszym regałem i skrócić.

W ten sam sposób należy postawić kolejne regály. Dokręcić wszystkie połączenia śrubowe.

Regály jednostronne, które będą obsługiwane przez środki transportu, muszą być przymocowane do podłoża za pomocą kołków (kołki nie wchodzi w skład dostawy).

Előbb mindkét konzolos állványt kell elkészíteni, ezeket felül és alul manuálisan hozzá kell csavarozni a keresztmerevítők hátul lévő furataihoz. További keresztmerevítők az 5. állványi mezővel kezdődően szükségesek. További konzolos állványt össze kell szerelni, és vízszintes idom segítségével a korábban szerelt konzolost állványhoz kell rögzíteni. Ehhez a már szállított csavarokat ismét ki kell lazítani, és újra feltenni. Az eddig összeállított konzolos állványokat igazítsa az első állványhoz, és szorosan csavarozza hozzá.

A további állványokat az előbbi módon kell elkészíteni. Minden csavarkötés erősen meg kell húzni.

Egyoldalú állványokat, melyeket szállítóeszközökkel fognak kezelni, dübele segítségével a padlózathoz kell rögzíteni (a dübele nem képezik a szállítási csomag részét).

REGÁL NA PNEUMATIKY A RÁFKŮ · REGÁL NA PNEUMATIKY A DISKY

REGAŁ DO OPON I FELG · ÁLLVÁNY SZEMÉLYAUTÓ GUMIABRONCSOK ÉS FELNIK TÁROLÁSÁRA



Pro osobní vozy s průměrem ráfků 14 - 18 palců
Pre osobné autá s priemerom diskov 14 - 18 palcov
dla samochodów osobowych o średnicy felg 14 - 18 cali
14 - 18 colos személyautó felnik tárolására



pro osobní vozy - Pneumatiky 550 - 650 mm Průměr
pre osobné autá - Pneumatiky 550 - 650 mm Priemer
dla samochodów osobowych - Opony o średnicy 550 - 650 mm
550 - 650 mm átmérőjű gumiabroncsok Átmérő

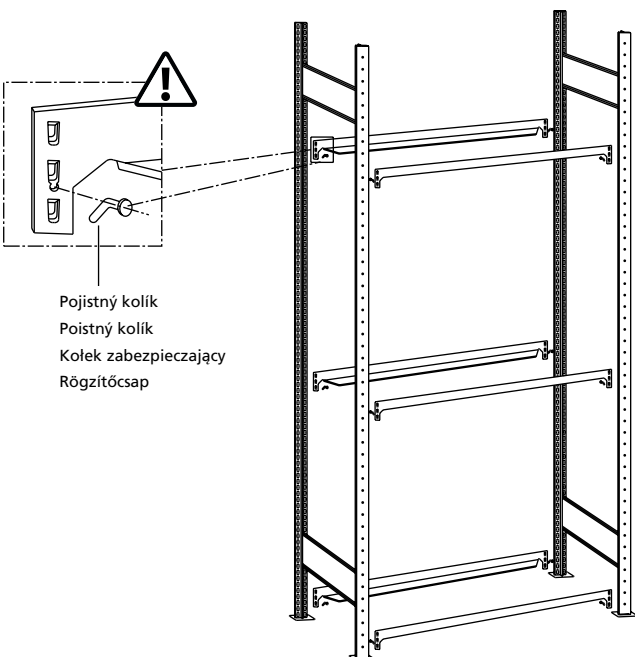
1. Montážny krok: montáž rámu podľa montážneho návodu, bezškrutkový systém na str. 6-8
2. Montážny krok: Svislé patky + podélné spojovacie prvky str. 6-8

1. Montážny krok: montáž rámu podľa montážneho návodu, bezškrutkový systém na str. 6-8
2. Montážny krok: Zvieracie pätky + pozdĺžne spojovacie prvky 6-8

1. Krok montážový: montáž rámy podľa montážneho návodu, bezškrutkový systém na str. 6-8
2. Krok montážový: Stopy závitové + vodorovné prvky spájajúce str. 6-8

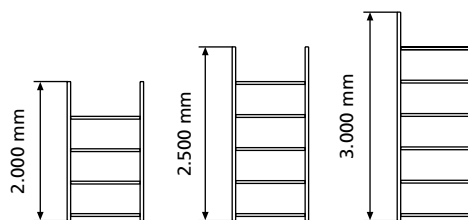
1. Szerelési lépés: a keret szerelése a csavarmentes rendszer szerelési útmutatója szerint, 6-8. oldal
2. Szerelési lépés: a talpak + hosszanti kötőelemek, 6-8. oldal

Montáž pomocí podélných spojovacích elementů Montáž pomocou pozdĺžnych spojovacích elementov

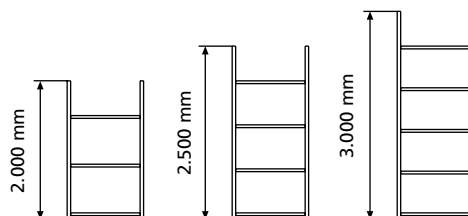


Montaż za pomocą wzdłużnych elementów łączących Szerelés hosszanti kötőelemek segítségével

Regál na ráfků · Regál na disky
Regal do felg · Állvány felnik tárolására



Regál na pneumatiky · Regál na pneumatiky
Regal do opon · Állvány személyautó gumiabroncsok





All you need. **With love.**

Manutan s.r.o.
Provozní 5493/5
722 00 Ostrava-Třebovice, Czech Republic
www.manutan.cz
www.manutan.sk
www.manutan.hu
www.manutan.pl

Manutan No. 2120-990001

Art.-No. 13028-M-CZ

Catalogue numbers: 1006001, 1006052, 1006176, 1006260, 1006707